



2025/1975

2025.9.29.

A TANÁCS (EU) 2025/1975 RENDELETE

(2025. szeptember 29.)

az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2025. szeptember 29-i (KKBP) 2025/1972 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. július 26-án elfogadta a 2010/413/KKBP határozatot ⁽²⁾, 2012. március 23-án pedig az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendeletet ⁽³⁾.
- (2) Az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Franciaország, Kína, Németország és az Oroszországi Föderáció az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (a továbbiakban: a főképviselő) támogatásával 2015. július 14-én megállapodásra jutott Iránnal egy hosszú távú és átfogó megoldásról az iráni nukleáris kérdésre vonatkozóan. Az átfogó közös cselekvési terv (a továbbiakban: JCPOA) maradéktalan végrehajtásának célja az iráni nukleáris program teljes mértékben békés jellegének biztosítása, valamint valamennyi nukleáris vonatkozású szankció általános feloldásának lehetővé tétele volt.
- (3) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: az ENSZ BT) 2015. július 20-án elfogadta az iráni nukleáris kérdés hosszú távú és átfogó megoldásaként a JCPOA-t jóváhagyó 2231 (2015) sz. határozatot.
- (4) A Tanács 2015. október 18-án elfogadta a 2015/C 345/01 nyilatkozatot ⁽⁴⁾, amelyben megállapította, hogy az Uniónak a nukleáris vonatkozású szankciók általános megszüntetésére vonatkozó, a JCPOA-ban foglalt kötelezettségvállalása nem érinti a JCPOA-ban meghatározott vitarendezési mechanizmust, sem pedig annak lehetőségét, hogy az Unió ismét szankciókat vezessen be, amennyiben Irán jelentős mértékben nem tesz eleget a JCPOA-ban foglalt kötelezettségvállalásainak. A Tanács emellett kötelezettséget vállalt arra, hogy ha Irán jelentős mértékben nem tesz eleget a JCPOA-ban foglalt kötelezettségvállalásainak, akkor a főképviselőnek, valamint az Egyesült Királyságnak, Franciaországnak és Németországnak a Tanácshoz intézett közös ajánlása alapján haladéktalanul újra bevezeti mindazokat a nukleáris vonatkozású uniós szankciókat, amelyeket felfüggesztettek vagy megszüntettek.
- (5) A főképviselő – mint a JCPOA vegyes bizottságának koordinátora (a továbbiakban: a koordinátor) – és az ENSZ BT elnöke 2025. augusztus 28-án a JCPOA végrehajtásával kapcsolatos levelet kapott az Egyesült Királyság, Franciaország és Németország külügyminisztereitől. Az említett levél útján a külügyminiszterek arról értesítették az ENSZ BT-t, hogy – tényszerű bizonyítékok alapján – úgy vélik, hogy Irán jelentős mértékben nem tesz eleget a JCPOA-ban foglalt kötelezettségvállalásainak, aminek révén megnyílik a 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozat alapján feloldott ENSZ-szankciók visszaállítását célzó eljárás, összhangban a 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozat 11. pontjával.
- (6) A főképviselő, Franciaország és Németország 2025. augusztus 29-én – összhangban a 2015/C 345/01 tanácsi nyilatkozattal – közös ajánlást intézett a Tanácshoz, javasolva, hogy amint az ENSZ-szankciókat – a 2231 (2015) sz. ENSZ BT-határozattal összhangban – visszaállítják, haladéktalanul vezessék be újra mindazokat a nukleáris vonatkozású uniós szankciókat, amelyeket felfüggesztettek és/vagy megszüntettek.

⁽¹⁾ HL L, 2025/1972, 2025.9.29., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1972/oj>.

⁽²⁾ A Tanács 2010/413/KKBP határozata (2010. július 26.) az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről (HL L 195., 2010.7.27., 39. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/413/oj>).

⁽³⁾ A Tanács 267/2012/EU rendelete az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 88., 2012.3.24., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/267/oj>).

⁽⁴⁾ A Tanács 2015/C 345/1 nyilatkozata (2015. október 18.) (HL C 345., 2015.10.18., 1. o.).

- (7) Az ENSZ BT 2025. szeptember 27-ig nem fogadott el új határozatot arra irányulóan, hogy folytassa a szankciók feloldását a 2025. augusztus 28-i értesítéstől számított 30 napon belül. Ennélfogva – a JCPOA 37. pontjában foglalt rendelkezésekkel összhangban – az 1696 (2006), az 1737 (2006), az 1747 (2007), az 1803 (2008), az 1835 (2008) és az 1929 (2010) sz. ENSZ BT-határozat rendelkezéseit újra be fogják vezetni.
- (8) A JCPOA 37. pontjában foglalt rendelkezéssel összhangban a korlátozó intézkedések újbóli bevezetése nem alkalmazandó visszamenőleges hatállyal a 2025. szeptember 30. előtt kötött szerződésekre vagy az ilyen szerződések teljesítésére irányuló járulékos szerződésekre, feltéve, hogy az ilyen szerződések keretében tervezett tevékenységek és az ilyen szerződések teljesítése összhangban van a JCPOA-val és az újból bevezetett rendelkezésekkel.
- (9) A Tanács 2025. szeptember 29-én elfogadta a 2010/413/KKBP határozatot módosító (KKBP) 2025/1972 határozatot.
- (10) A (KKBP) 2025/1972 határozat mellékleteinek módosítására irányuló eljárással való összhang biztosítása érdekében a 267/2012/EU rendelet VIII. és IX. mellékletében szereplő jegyzékek módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia.
- (11) Az e rendeletben található intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, ennélfogva – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – uniós szintű szabályozás szükséges.
- (12) A 267/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 267/2012/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„t) »pénzeszközök átutalása«:

- i. a megbízó nevében fizetési szolgáltatón keresztül elektronikusan végrehajtott ügylet, amelynek célja, hogy a pénzügyi szolgáltatónál hozzáférhetővé váljon a kedvezményezett számára, függetlenül attól, hogy a megbízó és a kedvezményezett személye azonos-e vagy sem. A »megbízó«, a »kedvezményezett« és a »fizetési szolgáltató« kifejezés jelentése megegyezik a 2007/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (*) szereplő jelentéssel;
- ii. nem elektronikus úton, így például készpénzben, csekkkel vagy készpénzáttutalási megbízással végrehajtott ügylet, amelynek célja, hogy a pénzügyi összeg hozzáférhetővé váljon, függetlenül attól, hogy a megbízó és a kedvezményezett személye azonos-e vagy sem.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2007/64/EK irányelve (2007. november 13.) a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról és a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 319., 2007.12.5., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2007/64/oj>).;

b) az u) pontot el kell hagyni.

2. A rendelet a következő cikkekkkel egészül ki:

„2. cikk

(1) Tilos az I. vagy II. mellékletben felsorolt áruk és technológia – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(2) Az I. melléklet tartalmazza a 428/2009/EK tanácsi rendeletben (*) kettős felhasználású termékeként vagy technológiaként meghatározott árukat és technológiát, ideértve a szoftvereket is, kivéve bizonyos, az e rendelet I. mellékletének A. részében meghatározott árukat és technológiát.

(3) Az érintett tagállam a 428/2009/EK rendelettel összhangban megadott engedélyekről négy héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az e rendelet I. mellékletének A. részében meghatározott áruk és technológia tekintetében.

(4) A II. melléklet tartalmazza azokat az egyéb árukat és technológiát, amelyek elősegíthetik Irán dúsítással, reprocesszálassal vagy nehézvízzel kapcsolatos tevékenységeit, az atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztését, vagy olyan más kérdésekkel kapcsolatban folytatott tevékenységeket, amelyeket illetően a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (NAÜ) aggodalmát fejezte ki, vagy amelyeket megoldatlan kérdésnek minősített, ideértve az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság által meghatározottakat is.

(5) Az I. és II. melléklet nem tartalmazza az Európai Unió közös katonai listáján (**) (a továbbiakban: a közös katonai lista) szereplő árukat és technológiát.

3. cikk

(1) Előzetesen engedélyeztetni kell a IIA. mellékletben felsorolt áruk és technológia – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét.

(2) Minden, az e cikk alapján engedélyköteles kivitelre vonatkozó engedélyt az exportőr székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai adnak ki, összhangban a 428/2009/EK rendelet 11. cikkében meghatározott részletes szabályokkal. Az engedély az Unió egész területére érvényes.

(3) A IIA. melléklet tartalmazza az I. és II. mellékletben nem szereplő olyan árukat és technológiát, amelyek elősegíthetik a dúsítással, reprocesszálassal vagy nehézvízzel kapcsolatos tevékenységeket, az atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztését vagy olyan más kérdésekkel kapcsolatban folytatott tevékenységeket, amelyeket illetően a NAÜ aggodalmát fejezte ki, vagy amelyeket megoldatlan kérdésnek minősített.

(4) Az exportőrök a kiviteliengedély-kérelemhez szükséges minden vonatkozó információt kötelesek megadni az illetékes hatóságok részére.

(5) Az illetékes hatóságok nem engedélyezik a IIA. mellékletben szereplő áruk vagy technológia eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, ha megalapozott indokok alapján megállapítható, hogy az áruk és a technológia eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele az alábbi tevékenységek egyikével kapcsolatos használatra irányul vagy irányulhat:

a) Irán dúsítással, reprocesszálassal vagy nehézvízzel kapcsolatos tevékenységei;

b) atomfegyverek hordozórendszereinek Irán által történő fejlesztése; vagy

c) egyéb, a NAÜ által aggodalmat keltőnek vagy megoldatlannak minősített kérdésekhez kapcsolódó tevékenységek Irán általi folytatása.

(6) Az illetékes hatóságok az (5) bekezdésben meghatározott feltételek mellett érvényteleníthetik, felfüggeszthetik, módosíthatják vagy visszavonhatják az általuk megadott kiviteli engedélyt.

(7) Amennyiben egy illetékes hatóság az engedély iránti kérelmet elutasítja, vagy az (5) vagy (6) bekezdésnek megfelelően érvényteleníti, felfüggeszt, lényegesen korlátoz vagy visszavon egy engedélyt, az érintett tagállam értesíti erről a többi tagállamot és a Bizottságot, és megosztja velük a releváns információkat, betartva egyúttal a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint az 515/97/EK tanácsi rendeletnek (***) az ilyen információk bizalmasságára vonatkozó rendelkezéseit.

(8) Mielőtt egy tagállam az (5) bekezdéssel összhangban megadna egy olyan ügyletre vonatkozó engedélyt, amely lényegében ugyanolyan, mint amelyre vonatkozóan más tagállam vagy tagállamok az engedélyt a (6) és (7) bekezdésben előírtaknak megfelelően megtagadták, és a megtagadás még mindig érvényes, a szóban forgó tagállam először azon tagállammal vagy tagállamokkal konzultál, amelyek az engedély megadását megtagadták. Ha e konzultációkat követően az érintett tagállam mégis úgy határoz, hogy az engedélyt megadja, erről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot, rendelkezésre bocsátva a döntését indokoló valamennyi információt.

4. cikk

Tilos az I. vagy II. mellékletben felsorolt áruk és technológia közvetlenül vagy közvetve Iránból történő vétele, behozatala vagy fuvarozása, függetlenül attól, hogy az érintett cikk Iránból származik-e vagy sem.

- (*) A Tanács 428/2009/EK rendelete (2009. május 5.) a kettős felhasználású termékek kivitelére, transzferjére, brókertevékenységére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 134., 2009.5.29., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/428/oj>).
- (**) A legutolsó változat közzétételének helye: HL C, C/2025/1499, 2025.3.6., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj>.
- (***) A Tanács 515/97/EK rendelete (1997. március 13.) a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint a vám- és mezőgazdasági jogszabályok helyes alkalmazásának biztosítása érdekében a hatóságok és a Bizottság együttműködéséről (HL L 82., 1997.3.22., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1997/515/oj>)."

3. A 2a., 2b., 2c., 2d., 3a., 3b., 3c. és 3d. cikket el kell hagyni.

4. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

(1) Tilos:

- a) a közös katonai listán felsorolt árukkal és technológiával, vagy az említett listán felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából;
- b) az I. vagy II. mellékletben felsorolt árukkal és technológiával, vagy az I. vagy II. mellékletben felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy brókerszolgáltatás bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából; valamint
- c) a közös katonai listán vagy az I. vagy II. mellékletben felsorolt árukkal és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás – többek között különösen támogatás, kölcsön és export-hitel-biztosítás – nyújtása az említett termékek eladásához, szolgáltatásához, átadásához vagy kiviteléhez, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás biztosításához bármely iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(2) Az alábbiak biztosításához az érintett illetékes hatóság engedélyre van szükség:

- a) a IIA. mellékletben meghatározott árukkal és technológiával, valamint az említett áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy brókerszolgáltatás bármely iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából;
- b) a IIA. mellékletben említett árukkal és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás – többek között támogatás, kölcsön és export-hitel-biztosítás – nyújtása az említett termékek eladásához, szolgáltatásához, átadásához vagy kiviteléhez, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás biztosításához bármely iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(3) Az illetékes hatóságok a (2) bekezdésben említett ügyleteket nem engedélyezik, ha megalapozott indokok alapján megállapítható, hogy azok az alábbi tevékenységek egyikének elősegítésére irányulnak vagy irányulhatnak:

- a) Irán dúsítással, reprocesszállással vagy nehévízzel kapcsolatos tevékenységei;
- b) atomfegyverek hordozórendszereinek Irán által történő fejlesztése; vagy
- c) egyéb, a NAÜ által aggodalmat keltőnek vagy megoldatlannak minősített kérdésekhez kapcsolódó tevékenységek Irán általi folytatása."

5. A rendelet a következő cikkekkal egészül ki:

„6. cikk

A 2. cikk (1) bekezdése és az 5. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó:

- a) az I. melléklet B. részének hatálya alá eső áruk közvetlen vagy közvetett, a tagállamok területén keresztül történő átadására, amennyiben az említett árukat Irán részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából adják el, szolgáltatják, adják át vagy exportálják olyan iráni könnyűvízes reaktor számára, amelynek építése 2006 decembere előtt kezdődött;
- b) a NAÜ technikai együttműködési programja által előírt ügyletekre;
- c) a vegyifegyverek kifejlesztésének, gyártásának, felhalmozásának és használatának tilalmáról, valamint megsemmisítéséről szóló, 1993. január 13-i párizsi egyezmény részes államainak kötelezettségeiből eredően Irán részére vagy Iránban történő felhasználás céljából szolgáltatott vagy átadott árukra;
- d) az e rendelet I. mellékletének C. részében felsorolt áruk és technológia eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére vonatkozóan 2025. szeptember 30. előtt kötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére; vagy
- e) az e rendelet I. mellékletének C. részében felsorolt árukhoz és technológiához kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, finanszírozásra vagy pénzügyi támogatás nyújtására vonatkozóan 2025. szeptember 30. előtt kötött szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére.

7. cikk

(1) A 359/2011/EU rendelet 1. cikke b) pontjának sérelme nélkül az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyt adhatnak az e rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében említett ügyletre vagy az 5. cikkének (1) bekezdésében említett segítségnyújtásra vagy brókerszolgáltatásra, feltéve, hogy:

- a) az áruk és technológia, segítségnyújtás vagy brókerszolgáltatás élelmezési, mezőgazdasági, orvosi vagy egyéb humanitárius célokat szolgálnak; valamint
- b) azokban az esetekben, ahol az ügylet a Nukleáris Szállítók Csoportja vagy a Rakéatechnológiai Ellenőrzési Rendszer jegyzékeiben szereplő árukra vagy technológiára vonatkozik, a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen megállapította, hogy az ügylet egyértelműen nem járul hozzá az Irán proliferációs veszéllyel járó nukleáris tevékenységeit támogató technológiák fejlesztéséhez, vagy az atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztéséhez.

(2) Az érintett tagállam az e cikk alapján megadott engedélyekről négy héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

8. cikk

(1) Tilos a VI. és VIA. mellékletben felsorolt kulcsfontosságú berendezés vagy technológia közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(2) A VI. és VIA. melléklet tartalmazza az iráni kőolaj- és földgázipar alábbi nagy fontosságú ágazatai számára kulcsfontosságú berendezéseket és technológiát:

- a) nyersolaj- és földgázfeltárás;
- b) nyersolaj- és földgázkitermelés;
- c) finomítás;
- d) földgáz cseppfolyósítása.

(3) A VI. és VIA. melléklet tartalmazza továbbá az iráni petrokémiai ipar számára kulcsfontosságú berendezéseket és technológiát.

(4) A VI. és VIA. melléklet nem tartalmazza a közös katonai listán vagy az I., II. vagy IIA. mellékletben szereplő termékeket.

9. cikk

Tilos:

- a) a VI. és VIA. mellékletben felsorolt kulcsfontosságú berendezésekkel és technológiával, vagy a VI. és VIA. mellékletben felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy brókerszolgáltatás bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából;
- b) a VI. és VIA. mellékletben felsorolt kulcsfontosságú berendezésekkel és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

10. cikk

(1) A 8. és a 9. cikkben foglalt tilalmak nem alkalmazandók:

- a) azon ügyletek 2026. január 1-ig történő teljesítésére, amelyeket a VI. mellékletben felsorolt, a nyersolaj és földgáz feltárása vagy kitermelése, a finomítás vagy a földgáz cseppfolyósítása szempontjából kulcsfontosságú berendezésre és technológiára vonatkozóan 2025. szeptember 30. előtt megkötött kereskedelmi szerződés, vagy az ilyen szerződés végrehajtásához szükséges járulékos szerződés, vagy 2025. szeptember 30. előtt megkötött és 2025. szeptember 30. előtt Iránban eszközölt befektetéshez kapcsolódó szerződés vagy megállapodás ír elő, továbbá amelyek nem érintik az ezekből eredő kötelezettségek teljesítését;
- b) azon ügyletek 2026. január 1-ig történő teljesítésére, amelyeket a VI. mellékletben felsorolt, a petrokémiai ipar szempontjából kulcsfontosságú berendezésre és technológiára vonatkozóan 2025. szeptember 30. előtt megkötött kereskedelmi szerződés, vagy az ilyen szerződés végrehajtásához szükséges járulékos szerződés, vagy 2025. szeptember 30. előtt megkötött és 2025. szeptember 30. előtt Iránban eszközölt befektetéshez kapcsolódó szerződés vagy megállapodás ír elő, továbbá amelyek nem érintik az ezekből eredő kötelezettségek teljesítését;
- c) azon ügyletek 2026. január 1-ig terjedő teljesítésére, amelyeket a VIA. mellékletben felsorolt, a nyersolaj és földgáz feltárása vagy kitermelése, a finomítás vagy a földgáz cseppfolyósítása és a petrokémiai ipar szempontjából kulcsfontosságú berendezésre és technológiára vonatkozóan 2025. szeptember 30. előtt megkötött és Iránban nyersolaj és földgáz feltárása vagy kitermelése, a finomítás vagy a földgáz cseppfolyósítása tekintetében 2025. szeptember 30. előtt eszközölt befektetéshez kapcsolódó kereskedelmi szerződés vagy Iránban a petrokémiai iparban 2025. szeptember 30. előtt eszközölt befektetéshez kapcsolódó szerződés vagy megállapodás ír elő, továbbá amelyek nem érintik az ezekből eredő kötelezettségek teljesítését; vagy
- d) a kizárólag az a), b) és c) ponttal összhangban leszállított berendezés vagy technológia telepítésére szánt technikai segítségnyújtásra,

feltéve, hogy az ilyen ügyletekben részt venni vagy ilyen ügyletekhez segítséget nyújtani kívánó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv legalább 20 munkanappal korábban értesítette a letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságát az ügyletről vagy a segítségnyújtásról.

(2) A 8. és 9. cikkben meghatározott tilalmak nem érintik a 12. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és a 14. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett szerződésekből fakadó kötelezettségek teljesítését, feltéve, hogy e kötelezettségek szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződésekből vagy az azok teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekből származnak, és feltéve, hogy e kötelezettségek teljesítését az illetékes hatóság előzetesen engedélyezte, és az érintett tagállam értesítette a többi érintett tagállamot és a Bizottságot arról, hogy szándékában áll megadni az engedélyt.

10a. cikk

(1) Tilos a VIB. mellékletben felsorolt kulcsfontosságú tengerészeti berendezés vagy technológia közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(2) A VIB. melléklet tartalmazza a hajóépítéshez, -karbantartáshoz vagy -felújításhoz használt kulcsfontosságú tengerészeti berendezéseket és technológiát, többek között az olajszállító tartályhajók építéséhez használt berendezéseket és technológiát.

10b. cikk

Tilos:

- a) a VIB. mellékletben felsorolt kulcsfontosságú berendezésekkel és technológiával, vagy a VIB. mellékletben felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy brókerszolgáltatás bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából;
- b) a VIB. mellékletben felsorolt kulcsfontosságú berendezésekkel és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

10c. cikk

(1) A 10a. és 10b. cikkben foglalt tilalom nem érinti a kulcsfontosságú tengerészeti berendezések és technológia olyan nem iráni személy, szervezet vagy szerv tulajdonban vagy ellenőrzése alatt álló hajók számára történő szolgáltatását, amelyek vis maior miatt iráni kikötőbe vagy Irán parti tengerére kényszerültek.

(2) A 10a. és 10b. cikkben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az 2025. szeptember 30. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére.”

6. A 10d. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10d. cikk

(1) Tilos a VIIA. mellékletben felsorolt szoftverek közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(2) A VIIA. melléklet tartalmazza az ipari folyamatok integrálását szolgáló olyan szoftvereket, amelyek fontosak a közvetlenül vagy közvetve az Iszlám Forradalmi Gárda által ellenőrzött iparágak számára vagy az iráni nukleáris, katonai és ballisztikusrakéta-program számára.”

7. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„10e. cikk

Tilos:

- a) a VIIA. mellékletben felsorolt szoftverekkel, vagy a VIIA. mellékletben felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy brókerszolgáltatás bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából;
- b) a VIIA. mellékletben felsorolt szoftverekkel kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

10f. cikk

A 10d. és 10e. cikkben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a 2025. szeptember 30. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére.

11. cikk

(1) Tilos:

- a) nyersolaj és kőolajtermékek behozatala az Unióba, ha:

- i. azok Iránból származnak; vagy

- ii. azokat Iránból exportálták;

- b) Iránban található vagy Iránból származó nyersolaj vagy kőolajtermékek vétele;

- c) Iránból származó vagy Iránból bármely más országba exportált nyersolaj vagy kőolajtermékek fuvarozása; valamint

- d) az Iránból származó vagy Iránból importált nyersolaj és kőolajtermékek behozatalával, vételével vagy fuvarozásával kapcsolatos, közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás – ideértve a származékos pénzügyi eszközöket is –, valamint biztosítás és viszontbiztosítás.

(2) A »nyersolaj és kőolajtermékek« a IV. mellékletben felsorolt termékek.

12. cikk

(1) A 11. cikkben foglalt tilalmak nem alkalmazandók:

- a) a 2025. szeptember 30. előtt megkötött kereskedelmi szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére;
- b) a 2025. szeptember 30. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések teljesítésére, amennyiben a szóban forgó szerződés kifejezetten úgy rendelkezik, hogy az iráni nyersolaj és kőolajtermékek szolgáltatása vagy az azok szolgáltatásából származó jövedelem a tagállamok joghatósága alá tartozó személyek, szervezetek vagy szervek számára esedékes összegek megtérítésére szolgál;
- c) olyan nyersolajra vagy kőolajtermékekre, amelyeket 2025. szeptember 30-át megelőzően exportáltak Iránból, vagy amennyiben az export az a) pontnak megfelelően, 2025. szeptember 30-án vagy azt megelőzően történt; vagy amennyiben az export a b) pontnak megfelelően történt;
- d) olyan, Irántól eltérő harmadik ország által előállított vagy szállított bunkerolaj vétele, amelyet hajómotorok meghajtására szántak;
- e) olyan hajó motorjának meghajtására szánt bunkerolaj vétele, amely vis maior következtében iráni kikötőbe vagy Irán parti tengerére kényszerült,

feltéve, hogy az a), b) és c) pontban említett szerződést teljesíteni szándékozó személy, szervezet vagy szerv legalább 20 munkanappal korábban értesítette a letelepedése szerinti tagállam illetékes hatóságát a tevékenységről vagy az ügyletről.

(2) A 11. cikk (1) bekezdésének d) pontjában foglalt tilalom nem vonatkozik felelősségbiztosítás, környezeti felelősségbiztosítás és viszontbiztosítás közvetett vagy közvetlen módon, 2026. január 1-ig történő nyújtására.

13. cikk

(1) Tilos:

a) petrokémiai termékek behozatala az Unióba, ha:

- i. azok Iránból származnak; vagy
- ii. azokat Iránból exportálták;

b) olyan petrokémiai termékek vétele, amelyek Iránban találhatók vagy Iránból származnak;

c) olyan petrokémiai termékek fuvarozása, amelyek Iránból származnak, vagy amelyeket bármely más országba Iránból exportálnak; valamint

d) az Iránból származó vagy Iránból importált petrokémiai termékek behozatalával, vételével vagy fuvarozásával kapcsolatos, közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás – ideértve a származékos pénzügyi eszközöket is –, valamint biztosítás és viszontbiztosítás.

(2) E cikk alkalmazásában a »petrokémiai termékek« az V. mellékletben felsorolt termékek.

14. cikk

(1) A 13. cikkben foglalt tilalmak nem alkalmazandók:

- a) a 2025. szeptember 30. előtt megkötött kereskedelmi szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére;
- b) a 2025. szeptember 30. előtt megkötött szerződések, vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések – ideértve a fuvarozási vagy biztosítási szerződéseket – teljesítésére, amennyiben a szerződés kifejezetten úgy rendelkezik, hogy az iráni petrokémiai termékek szolgáltatása vagy az azok szolgáltatásából származó jövedelem a tagállamok joghatósága alá tartozó személyek, szervezetek vagy szervek számára esedékes összegek megtérítésére szolgál;

- c) olyan petrokémiai termékek behozatalára, vételére és fuvarozására, amelyeket 2025. szeptember 30-át megelőzően exportáltak Iránból, vagy amennyiben az export az a) pontnak megfelelően, 2025. szeptember 30-án vagy azt megelőzően történt, vagy amennyiben az export a b) pontnak megfelelően történt,

feltéve, hogy az adott szerződést teljesíteni szándékozó személy, szervezet vagy szerv legalább 20 munkanappal korábban értesítette a letelepedési helye szerint tagállam illetékes hatóságát a tevékenységről vagy az ügyletről.

- (2) A 13. cikk (1) bekezdésének d) pontjában foglalt tilalom nem alkalmazandó felelősségbiztosítás, környezeti felelősségbiztosítás és viszontbiztosítás közvetett vagy közvetlen módon, 2026. január 1-ig történő nyújtására.

14a. cikk

- (1) Tilos:

- a) Iránból származó vagy Iránból exportált földgáz vétele, szállítása vagy behozatala az Unióba;
- b) Iránból származó vagy Iránból exportált földgáz cseréje;
- c) az a) vagy b) pontban foglalt tevékenységgel kapcsolatos közvetlen vagy közvetett brókerszolgáltatás, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása – ideértve a származékos pénzügyi eszközöket is –, valamint biztosítás és viszontbiztosítás, illetve biztosítással és viszontbiztosítással kapcsolatos brókerszolgáltatás.

- (2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó:

- a) Irántól eltérő államból exportált földgázra, amennyiben a földgázt egy Irántól eltérő állam infrastruktúráján belül Iránból származó földgázzal keverték;
- b) földgáz uniós tagállami állampolgárok által polgári célból történő vételére Iránon belül, ideértve a lakossági fűtést vagy energiaellátást, vagy diplomáciai képviseletek karbantartását; vagy
- c) Irántól eltérő államból származó földgáznak az Unióba történő szállítására vonatkozó szerződések teljesítésére.

- (3) E cikk alkalmazásában »földgáz« a IVA. mellékletben felsorolt termék.

- (4) Az (1) bekezdés alkalmazásában a »csere« a különböző eredetű földgázfolyamok kicserélését jelenti.

15. cikk

- (1) Tilos:

- a) a VII. mellékletben felsorolt arany, nemesfémek és gyémánt – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlen vagy közvetett eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele az iráni kormány, annak állami szervei, vállalkozásai és ügynökségei, továbbá bármely olyan személy, szervezet vagy szerv részére, amely az előbbiek nevében vagy irányítása szerint jár el, vagy az előbbiek tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó bármely szervezet vagy szerv részére;
- b) a VII. mellékletben felsorolt arany, nemesfémek és gyémánt – függetlenül attól, hogy az adott cikk Iránból származik-e – közvetlen vagy közvetett vétele, behozatala vagy fuvarozása az iráni kormánytól, annak állami szerveitől, vállalkozásaitól és ügynökségeitől, továbbá bármely olyan személytől, szervezettől vagy szervtől, amely az előbbiek nevében vagy irányítása szerint jár el, vagy az előbbiek tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó bármely szervezettől vagy szervtől; valamint
- c) az a) és b) pontban említett árukhoz kapcsolódó közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás, brókerszolgáltatás, illetve finanszírozás vagy pénzügyi támogatás az iráni kormány, annak állami szervei, vállalkozásai és ügynökségei, továbbá bármely olyan személy, szervezet vagy szerv részére, amely az előbbiek nevében vagy irányítása szerint jár el, vagy az előbbiek tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó bármely szervezet vagy szerv részére.

- (2) A VII. melléklet tartalmazza az (1) bekezdésben említett tilalmak hatálya alá tartozó arany, nemesfémek és gyémánt felsorolását.”

8. A 15a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„15a. cikk

(1) Tilos a VIIIB. mellékletben felsorolt, grafit, nyers- vagy félig feldolgozott fémek közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(2) A VIIIB. melléklet tartalmazza a közvetlenül vagy közvetve az Iszlám Forradalmi Gárda által ellenőrzött iparágak számára vagy az iráni nukleáris, katonai és ballisztikusrakéta-program számára fontos grafitot és nyers- vagy félig feldolgozott fémeket, például alumíniumot és acélt.

(3) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó az I., II. és IIA. mellékletben felsorolt árukra.”

9. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„15b. cikk

(1) Tilos:

a) a VIIIB. mellékletben felsorolt árukkal, vagy a VIIIB. mellékletben felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy brókerszolgáltatás bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából;

b) a VIIIB. mellékletben felsorolt árukkal kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása bármilyen iráni személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Iránban történő felhasználás céljából.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az I., II. és IIA. mellékletben felsorolt árukkal kapcsolatban.

15c. cikk

A 15a. cikkben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a 2025. szeptember 30. előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére.

16. cikk

Tilos újonnan nyomtatott vagy kibocsátatlan iráni bankjegyek és vert pénzérmék közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele az Iráni Központi Bank számára vagy javára.

III. FEJEZET

BIZONYOS VÁLLALKOZÁSOK FINANSZÍROZÁSÁRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

17. cikk

(1) Tilos:

a) bármilyen pénzügyi kölcsön vagy hitel nyújtása a (2) bekezdésben említett bármely iráni személy, szervezet vagy szerv részére;

b) részesedés szerzése vagy kiterjesztése a (2) bekezdésben említett bármely iráni személyben, szervezetben vagy szervben;

c) közös vállalkozás létrehozása a (2) bekezdésben említett bármely iráni személlyel, szervezettel vagy szervvel.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmak minden olyan iráni személyre, szervezetre vagy szervre alkalmazandók, aki vagy amely részt vesz:

a) a közös katonai listán vagy az I. vagy II. mellékletben felsorolt áruk vagy technológia előállításában;

b) nyersolaj és földgáz feltárásában vagy kitermelésében, üzemanyag finomításában vagy földgáz cseppfolyósításában; vagy

c) a petrokémiai iparban.

(3) A (2) bekezdés b) és c) pontjának alkalmazásában:

a) a »nyersolaj és földgáz feltárása« magában foglalja a nyersolaj- és a földgázkészletek kutatását, feltárását és kezelését is, továbbá az e készletekkel kapcsolatos geológiai szolgáltatásokat;

- b) a »nyersolaj és földgáz kitermelése« magában foglalja a tranzitcélú vagy a közvetlen összeköttetésben lévő vezetékhálózatokba való eljuttatás céljából történő nagybani földgázszállítási szolgáltatásokat is;
 - c) »finomítás«: az üzemanyagok végső értékesítése céljából történő feldolgozás, kondicionálás vagy előkészítés;
 - d) »petrolkémiai ipar«: az V. mellékletben felsorolt termékek gyártására szolgáló termelőüzemek.
- (4) Tilos együttműködés kialakítása a (3) bekezdés b) pontjában említett földgázszállításban részt vevő iráni személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel.
- (5) A (4) bekezdés alkalmazásában az »együttműködés«:
- a) a közvetlenül Irán területére vagy területéről történő földgázszállításra szolgáló integrált vagy irányított ellátási láncok beruházási költségeinek megosztása; valamint
 - b) közvetlen együttműködés az Irán területén lévő cseppfolyósítottföldgáz-üzemekbe vagy az ezekkel közvetlen összeköttetésben álló cseppfolyósítottföldgáz-üzemekbe történő beruházás céljából.

18. cikk

- (1) A IIA. mellékletben felsorolt áruk vagy technológia előállításában részt vevő iráni személybe, szervezetbe vagy szervbe történő, a 17. cikk (1) bekezdésében említett ügyleteken keresztül befektetéshez az érintett illetékes hatóság engedélye szükséges.
- (2) Az illetékes hatóságok az (1) bekezdésben említett ügyleteket nem engedélyezik, ha megalapozott indokok alapján megállapítható, hogy azok hozzájárulnának az alábbi tevékenységek egyikéhez:
- a) Irán dúsítással, reprocesszálassal vagy nehézvízzel kapcsolatos tevékenységei;
 - b) atomfegyverek hordozórendszereinek Irán által történő fejlesztése; vagy
 - c) egyéb, a NAÜ által aggodalmat keltőnek vagy megoldatlannak minősített kérdésekhez kapcsolódó tevékenységek Irán általi folytatása.

19. cikk

- (1) A 17. cikk (2) bekezdésének a) pontjától eltérve az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetnek egy, a 17. cikk (1) bekezdésében említett ügyleteken keresztüli befektetést, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) a befektetés élelmezési, mezőgazdasági, orvosi vagy egyéb humanitárius célú; valamint
- b) azokban az esetekben, ahol a befektetés a Nukleáris Szállítók Csoportja és a Rakéatechnológiai Ellenőrzési Rendszer jegyzékeiben szereplő áru vagy technológia előállításában részt vevő iráni személybe, szervezetbe vagy szervbe irányul, a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen megállapította, hogy az ügylet egyértelműen nem járul hozzá az Irán proliferációs veszéllyel járó nukleáris tevékenységeit támogató technológia fejlesztéséhez, vagy az atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztéséhez.

- (2) Az érintett tagállam az e cikk alapján megadott engedélyekről négy héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

20. cikk

A 17. cikk (2) bekezdésének b) pontja nem alkalmazandó a pénzügyi kölcsönök és hitelek nyújtására vagy részesedés szerzésére vagy kiterjesztésére, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) az ügyletet 2025. szeptember 30-át megelőzően megkötött megállapodás vagy szerződés írja elő; valamint
- b) az illetékes hatóságot legalább 20 munkanappal korábban tájékoztatták az adott megállapodásról vagy szerződésről.

21. cikk

A 17. cikk (2) bekezdésének c) pontja nem alkalmazandó a pénzügyi kölcsönök és hitelek nyújtására vagy részesedés szerzésére vagy kiterjesztésére, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) az ügyletet 2025. szeptember 30-át megelőzően megkötött megállapodás vagy szerződés írja elő; valamint
- b) az illetékes hatóságot legalább 20 munkanappal korábban tájékoztatták az adott megállapodásról vagy szerződésről.

22. cikk

Tilos megállapodás megkötésével vagy bármilyen más módon elfogadni vagy jóváhagyni azt, hogy egy vagy több iráni személy, szervezet vagy szerv az alábbi tevékenységek bármelyikével foglalkozó vállalkozásnak pénzügyi kölcsönt vagy hitelt nyújtson, vagy abban részesedést szerezzen vagy azt kiterjessze, illetve azzal közös vállalkozást hozzon létre:

- a) uránbányászat;
- b) urándúsítás és urán reprocesszálása;
- c) a Nukleáris Szállítók Csoportja vagy a Rakéatechnológiai Ellenőrzési Rendszer jegyzékeiben szereplő áruk vagy technológia előállítása.”

10. A 23. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A 24., 25., 26., 27., 28., 28a. és 29. cikkben előírt eltérések sérelme nélkül tilos a VIII. és IX. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára olyan speciális pénzügyi üzenet-szolgáltatásokat nyújtani, amelyeket pénzügyi adatcsere céljára alkalmaznak.”

11. A 23a. cikket el kell hagyni.

12. A 24–28a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„24. cikk

A 23. cikktől eltérve az illetékes hatóságok engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy gazdasági források bíróság, hatóság vagy választottbíró által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat hatálya alá tartoznak, amely zálogjog vagy határozat keletkezésének ideje megelőzi azt az időpontot, amelyen a 23. cikkben említett személyeket, szervezeteket vagy szerveket a szankcióbizottság, a Biztonsági Tanács vagy a Tanács jegyzékbe vette;
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági forrásokat kizárólag ilyen zálogjoggal biztosított vagy ilyen határozatban érvényesként elismert igények teljesítésére fogják használni, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogaira vonatkozó alkalmazandó törvényekben és rendelkezésekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a zálogjog vagy a határozat nem a VIII. vagy IX. mellékletben felsorolt valamely személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja;
- d) a zálogjog vagy a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével; valamint
- e) amennyiben a 23. cikk (1) bekezdése alkalmazandó, a zálogjogról vagy a határozatról a tagállam értesítette a szankcióbizottságot.

25. cikk

A 23. cikktől eltérve és feltéve, hogy egy kifizetés a VIII. vagy IX. mellékletben felsorolt valamely személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott személy, szervezet vagy szerv részéről létrejött kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az adott személynek, szervezetnek vagy szervnek a szankcióbizottság, a Biztonsági Tanács vagy a Tanács általi jegyzékbe vétele előtt kötöttek meg vagy amely ezen időpont előtt keletkezett, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) az érintett illetékes hatóság megállapította az alábbiakat:
 - i. a pénzeszközöket vagy gazdasági forrásokat a VIII. vagy IX. mellékletben szereplő valamely személy, szervezet vagy szerv részéről történő kifizetésre kell felhasználni;

- ii. a kifizetés nem járul hozzá az e rendelet értelmében tiltott tevékenységhez; ha a kifizetés olyan kereskedelmi tevékenység ellentételezésére szolgál, amelyet már teljesítettek, és a másik tagállam illetékes hatósága előzetesen megerősítette, hogy a tevékenység annak végrehajtása idején nem volt tiltott, úgy kell tekinteni, *prima facie*, hogy a kifizetés nem járul hozzá tiltott tevékenységhez;

iii. a kifizetés nem sérti a 23. cikk (3) bekezdését; valamint

- b) amennyiben a 23. cikk (1) bekezdése alkalmazandó, az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot a megállapításról, továbbá arról, hogy szándékában áll megadni az engedélyt, és a szankcióbizottság ezen intézkedés ellen az értesítést követő tíz munkanapon belül nem emelt kifogást.

26. cikk

(1) A 23. cikktől eltérve az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) az érintett illetékes hatóság megállapította, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági források:

- i. a VIII. vagy IX. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszereket, a lakásbérleti díjakat vagy jelzálogkölcsön-részleteket, a gyógyszereket és az orvosi ellátást, az adókat, a biztosítási díjakat és a közüzemi díjakat;

- ii. kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerülő, észszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják;

- iii. kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak; vagy

- iv. kizárólag hajók fellobogózásának megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségek kifizetésére szolgálnak; valamint

- b) amennyiben az engedély a VIII. mellékletben felsorolt valamely személyre, szervezetre vagy szervre vonatkozik, az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot az a) pontban említett megállapításról és az engedélyezésre irányuló szándékáról, és a szankcióbizottság ezen intézkedés ellen az értesítést követő öt munkanapon belül nem emelt kifogást.

(2) A 23. cikktől eltérve az illetékes hatóságok engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági források olyan iráni könnyűvízes reaktorba szánt áruk kifizetéséhez vagy átadásához, illetve kapcsolódó rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, amelynek építése 2025. szeptember 30-át megelőzően kezdődött, vagy a 6. cikk b) és c) pontjában említett célokat szolgáló árukkal kapcsolatban szükségesek, feltéve hogy amennyiben az engedély a VIII. mellékletben felsorolt valamely személyre, szervezetre vagy szervre vonatkozik, a tagállam értesítette a szankcióbizottságot a fentiek megállapításáról, és azt az említett bizottság jóváhagyta.

27. cikk

A 23. cikk (2) vagy (3) bekezdésétől eltérve az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági források a nemzetközi jog szerint immunitást élvező diplomáciai vagy konzuli képviselvek vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljaihoz szükségesek.

28. cikk

A 23. cikk (2) bekezdésétől eltérve az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik továbbá:

- a) az Iráni Központi Bank egyes befagyasztott pénzeszközeinek vagy gazdasági forrásainak felszabadítását annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági források ahhoz szükségesek, hogy a pénzügyi intézményeket vagy hitelintézeteket ellássák a kereskedelem finanszírozásához szükséges likviditással vagy kereskedelmi hitel szolgáltatásához szükségesek; vagy
- b) az Iráni Központi Bank egyes befagyasztott pénzeszközeinek vagy gazdasági forrásainak felszabadítását annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági források iráni személy, szervezet vagy szerv által 2025. szeptember 30-át megelőzően megkötött szerződés vagy megállapodás alapján fennálló igény kielégítéséhez szükségesek, amennyiben az ilyen szerződés vagy megállapodás a tagállamok joghatósága alá tartozó személyek, szervezetek vagy szervek számára esedékes összegek megtérítéséről rendelkezik,

feltéve, hogy az érintett tagállam legalább tíz munkanappal az engedélyezést megelőzően értesítette a többi tagállamot és a Bizottságot arról, hogy szándékában áll megadni az engedélyt.

28a. cikk

A 23. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt tilalmak nem vonatkoznak azon, a IX. mellékletben felsorolt szervezetekre tekintettel végzett tevékenységekre és ügyletekre,

- a) amelyekkel egy nem iráni szuverén kormány 2025. szeptember 30-át megelőzően a 39. cikkben említettek szerinti termelismegosztási egyezményt kötött, és azok ebből fakadó jogokat élveznek, amennyiben e tevékenységek és ügyletek a szervezeteknek az említett megállapodásban való részvételéhez kapcsolódnak;
- b) amennyiben azok a 12. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett szerződésekből eredő kötelezettségek 2026. január 1-ig történő teljesítéséhez szükségesek, feltéve, hogy ezeket a tevékenységeket és ügyleteket az érintett illetékes hatóság eseti alapon előzetesen engedélyezte, és az érintett tagállam tájékoztatta a többi tagállamot és a Bizottságot az engedély megadására irányuló szándékáról.”

13. A 28b. cikket el kell hagyni.

14. A 29. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„29. cikk

(1) A 23. cikk (3) bekezdése nem akadályozza a pénzügyi intézményeket vagy hitelintézeteket abban, hogy átutalt pénzügyi összegeket írjanak jóvá a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek befagyasztott számláira, feltéve, hogy a jóváírt összegek szintén befagyasztásra kerülnek. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet haladéktalanul tájékoztatja az illetékes hatóságokat az ilyen ügyletekről.

(2) A 23. cikk (3) bekezdése nem alkalmazandó a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

- a) az említett számlákon keletkező kamatok vagy egyéb hozamok; vagy
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azon időpont előtt kötöttek, vagy amelyek azon időpont előtt keletkeztek, amelyen a szankcióbizottság, a Biztonsági Tanács vagy a Tanács a 23. cikkben említett személyeket, szervezeteket vagy szerveket jegyzékbe vette,

feltéve, hogy a 23. cikk (1) vagy (2) bekezdésével összhangban valamennyi ilyen kamatot vagy egyéb hozamot és kifizetést befagyasztottak.

(3) Ez a cikk nem értelmezhető úgy, mint amely lehetőséget ad a 30. cikkben említett pénzeszközök átutalásának engedélyezésére.”

15. A rendelet a következő cikkekkkel egészül ki:

„30. cikk

(1) Tilos pénzeszközök átutalása egyrészt az e rendelet hatálya alá tartozó, a 49. cikkben meghatározott pénzügyi intézmények és hitelintézetek, valamint másrészt az alábbiak között:

- a) Iránban székhellyel rendelkező hitelintézetek, pénzügyi intézmények és pénzváltók;
- b) az Iránban székhellyel rendelkező hitelintézeteknek, pénzügyi intézményeknek és pénzváltóknak az e rendelet hatálya alá tartozó fiókjai és leányvállalatai;
- c) az Iránban székhellyel rendelkező hitelintézeteknek, pénzügyi intézményeknek és pénzváltóknak az e rendelet hatálya alá nem tartozó fiókjai és leányvállalatai; valamint

- d) azon hitelintézetek, pénzügyi intézmények és pénzváltók, amelyek székhelye nem Iránban található, de amelyek iráni lakóhellyel, illetve székhellyel rendelkező személyek és szervezetek ellenőrzése alatt állnak,

kivéve, ha az ilyen átutalás a (2) bekezdés hatálya alá tartozik és a (3) bekezdéssel összhangban került végrehajtásra.

(2) A következő átutalások engedélyezhetők a (3) bekezdéssel összhangban:

- a) az élelmiszerekkel, egészségügygel, orvosi felszerelésekkel kapcsolatos, valamint mezőgazdasági vagy humanitárius célokat szolgáló átutalások;
- b) a személyes pénzküldeményekkel kapcsolatos ügyletek;
- c) egyedi kereskedelmi szerződéssel kapcsolatban végzett átutalások, amennyiben azokat e rendelet nem tiltja;
- d) diplomáciai vagy konzuli képviselettel vagy a nemzetközi jog szerint immunitást élvező nemzetközi szervezettel kapcsolatos átutalások, amennyiben ezen átutalásokra a diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy a nemzetközi jog szerint immunitást élvező nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor;
- e) eseti alapon az iráni személyek, szervezetek vagy szervek igényét vagy az azokkal szembeni igényt kielégítő kifizetéshez kapcsolódó átutalások, valamint hasonló jellegű olyan ügyletek, amelyek nem járulnak hozzá az e rendelet által tiltott tevékenységek végzéséhez, amennyiben az érintett tagállam legalább tíz nappal korábban értesítette a többi tagállamot és a Bizottságot arról, hogy szándékában áll megadni az engedélyt;
- f) a 12. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett szerződésekből eredő kötelezettségek végrehajtásához szükséges átutalások.

(3) A (2) bekezdés értelmében engedélyezhető pénzáutalásokat az alábbi módon kell végrehajtani:

- a) az élelmiszerekkel, egészségügygel, orvosi felszerelésekkel kapcsolatos, valamint mezőgazdasági vagy humanitárius célokat szolgáló ügyletekhez 100 000 EUR értékben vagy az alatt, továbbá a személyes pénzküldeményekkel kapcsolatos ügyletekhez kapcsolódó átutalásokhoz 40 000 EUR értékben vagy az alatt nincs szükség előzetes engedélyezésre.

Ha az összeg 10 000 EUR vagy annak megfelelő, illetve az meghaladó összeg, az átutalásról előzetesen írásban értesíteni kell az érintett tagállam illetékes hatóságát;

- b) az élelmiszerekkel, egészségügygel, orvosi felszerelésekkel kapcsolatos, valamint mezőgazdasági vagy humanitárius célokat szolgáló ügyletekhez kapcsolódó, 100 000 EUR értékű vagy azt meghaladó átutalásokat, továbbá a személyes pénzküldeményekkel kapcsolatos ügyletekhez kapcsolódó, 40 000 EUR értékű vagy azt meghaladó átutalásokat a (2) bekezdés értelmében az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetesen engedélyeznie kell.

A tagállamok a megadott engedélyekről háromhavonta értesítik egymást;

- c) a 10 000 EUR vagy annak megfelelő, illetve azt meghaladó összegű bármely egyéb átutaláshoz a (2) bekezdés értelmében az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetes engedélye szükséges.

A tagállamok a megadott engedélyekről háromhavonta értesítik egymást.

- (4) Ha a pénzáutalás összege nem haladja meg a 10 000 EUR-t vagy annak megfelelő összegű, ahhoz nem szükséges előzetes engedély vagy értesítés.

- (5) A pénzeszközöknek az (1) bekezdés a)–d) pontjának hatálya alá tartozó szervezetekhez történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a megbízó pénzforgalmi szolgáltatójának vagy annak nevében kell benyújtani a pénzforgalmi szolgáltató letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz.

A pénzeszközöknek az (1) bekezdés a)–d) pontjának hatálya alá tartozó szervezetektől történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának vagy annak nevében kell benyújtani a pénzforgalmi szolgáltató letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz.

Ha a megbízó vagy a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója nem tartozik e rendelet hatálya alá, az értesítéseket és az engedélykérelmeket az (1) bekezdés a)–d) pontjának hatálya alá tartozó szervezethez történő átutalás esetén a megbízónak, az (1) bekezdés a)–d) pontjának hatálya alá tartozó szervezettől történő átutalás esetén pedig a kedvezményezettnek kell benyújtania a megbízó vagy a kedvezményezett lakóhelye, illetve székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz.

(6) Az e rendelet hatálya alá tartozó hitelintézeteknek és pénzügyi intézményeknek az (1) bekezdés a)–d) pontjában említett szervezetekhez kapcsolódó tevékenységeik során és e rendelet megsértésének megelőzése érdekében fokozott éberséget kell tanúsítaniuk az alábbiaknak megfelelően:

- a) többek között ügyfél-átvilágítási programjaik révén folyamatosan felügyelniük kell a számlaműveleteket;
- b) elő kell írniuk a fizetési megbízások valamennyi olyan adatmezőjének kitöltését, amely az adott ügylet megbízójával és kedvezményezettjével kapcsolatos; amennyiben nem adják meg ezeket az adatokat, az ügylet végrehajtását el kell utasítaniuk;
- c) öt éven keresztül meg kell őrizniük az ügyletekre vonatkozó minden nyilvántartást, és kérésre ezeket a nemzeti hatóságok rendelkezésére kell bocsátaniuk;
- d) ha alapos okuk van feltételezni, hogy hitelintézetekhez és pénzügyi intézményekhez kapcsolódó tevékenységeik megsérthetik e rendelet rendelkezéseit, az 5. és 23. cikk sérelme nélkül haladéktalanul jelentést kell tenniük e gyanúról a pénzügyi információs egységnek (FIU), vagy bármely egyéb, az érintett tagállam által kijelölt illetékes hatóságnak. A FIU vagy az egyéb ilyen illetékes hatóság olyan nemzeti központként működik, amely fogadja és elemzi azokat a gyanús ügyletekről szóló jelentéseket, amelyek e rendelet esetleges megsértésére vonatkoznak. A FIU-nak vagy az ilyen egyéb illetékes hatóságnak kellő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzá kell férnie a feladatai megfelelő ellátásához szükséges pénzügyi, közigazgatási és bűnüldözési információkhoz, beleértve a gyanús ügyletekről szóló jelentések elemzését is.

30a. cikk

(1) A pénzeszközöknek az iráni személyek, szervezetek vagy szervek részéről, illetve részére történő, a 30. cikk (1) bekezdésének hatálya alá nem tartozó átutalásait az alábbi módon kell végrehajtani:

- a) az élelmiszerekkel, egészségüggyel, orvosi felszerelésekkel kapcsolatos ügyletekhez kötődő, valamint mezőgazdasági vagy humanitárius célokat szolgáló átutalásokhoz nincs szükség előzetes engedélyezésre.

Ha az összeg 10 000 EUR vagy annak megfelelő, illetve az meghaladó összeg, az átutalásról előzetesen írásban értesíteni kell az érintett tagállam illetékes hatóságát;

- b) a 40 000 EUR értékű vagy az alatti egyéb átutalásokhoz nincs szükség előzetes engedélyezésre.

Ha az összeg 10 000 EUR vagy annak megfelelő, illetve az meghaladó összeg, az átutalásról előzetesen írásban értesíteni kell az érintett tagállam illetékes hatóságát;

- c) a 40 000 EUR vagy annak megfelelő, illetve azt meghaladó összegű bármely egyéb átutaláshoz az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetes engedélye szükséges.

A tagállamok az elutasított engedélyekről háromhavonta értesítik egymást.

(2) Ha a pénzáttutalás összege nem haladja meg a 10 000 EUR-t vagy annak megfelelő összegű, ahhoz nem szükséges előzetes engedély vagy értesítés.

(3) A pénzeszközök átutalására vonatkozó értesítésekkel és engedélykérelmekkel kapcsolatban az alábbi módon kell eljárni:

- a) a pénzeszközök elektronikus úton történő, hitelintézetek vagy pénzügyi intézmények által végrehajtott átutalása esetében:

- i. a pénzeszközöknek valamely, az Unión kívül található iráni személy, szervezet vagy szerv részére történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a megbízó pénzforgalmi szolgáltatójának vagy annak nevében kell benyújtani a pénzforgalmi szolgáltató letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz;
 - ii. a pénzeszközöknek valamely, az Unión kívül található iráni személy, szervezet vagy szerv részéről történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának vagy annak nevében kell benyújtani a pénzforgalmi szolgáltató letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz;
 - iii. ha az i. és ii. pontban említett esetekben a megbízó vagy a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója nem tartozik e rendelet hatálya alá, a valamely iráni személy, szervezet vagy szerv részére történő átutalással kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a megbízónak, illetve a valamely iráni személy, szervezet vagy szerv részéről történő átutalással kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a kedvezményezettnek kell benyújtania a megbízó, illetve a kedvezményezett lakóhelye vagy székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz;
 - iv. a pénzeszközöknek valamely, az Unión belül található iráni személy, szervezet vagy szerv részére történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának vagy annak nevében kell benyújtani a pénzforgalmi szolgáltató letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz;
 - v. a pénzeszközöknek valamely, az Unión belül található iráni személy, szervezet vagy szerv részéről történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a megbízó pénzforgalmi szolgáltatójának vagy annak nevében kell benyújtani a pénzforgalmi szolgáltató letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz;
 - vi. ha a iv. és v. pontban említett esetekben a megbízó vagy a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója nem tartozik e rendelet hatálya alá, a valamely iráni személy, szervezet vagy szerv részére történő átutalással kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a megbízónak, illetve a valamely iráni személy, szervezet vagy szerv részéről történő átutalással kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a kedvezményezettnek kell benyújtania a megbízó, illetve a kedvezményezett lakóhelye vagy székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz;
 - vii. a pénzeszközöknek valamely iráni személy, szervezet vagy szerv részére vagy részéről azon átutalása esetén, amikor sem a megbízó, sem a kedvezményezett, sem azok pénzforgalmi szolgáltatója nem tartozik e rendelet hatálya alá, azonban valamely, az e rendelet hatálya alá tartozó pénzforgalmi szolgáltató közvetítésként jár el, az említett pénzforgalmi szolgáltatónak adott esetben eleget kell tennie az értesítési vagy engedélykérelmi kötelezettségnek, ha tudja azt, vagy alapos oka van arra gyanakodni, hogy az átutalás megbízója vagy kedvezményezettje egy iráni személy, szervezet vagy szerv. Amennyiben több pénzforgalmi szolgáltató jár el közvetítésként, csak az átutalást feldolgozó első pénzforgalmi szolgáltató köteles adott esetben eleget tenni az értesítési vagy engedélykérelmi kötelezettségnek. Bármely értesítést vagy engedélykérelmet a pénzforgalmi szolgáltató letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz kell benyújtani;
 - viii. amennyiben több pénzforgalmi szolgáltató vesz részt egy sor összetartozó pénzátutalásban, az Unión belüli átutalások hivatkozást tartalmaznak az e cikk alapján megadott engedélyre;
- b) a pénzeszközök nem elektronikus úton történő átutalása esetében a pénzeszközök átutalására vonatkozó értesítésekkel és engedélykérelmekkel kapcsolatban az alábbi módon kell eljárni:
- i. a pénzeszközöknek valamely iráni személy, szervezet vagy szerv részére történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a megbízónak kell benyújtani annak a tagállamnak az illetékes hatóságaihoz, amelyben a megbízó lakóhelye vagy székhelye található;
 - ii. a pénzeszközöknek valamely iráni személy, szervezet vagy szerv részéről történő átutalásával kapcsolatos értesítéseket és engedélykérelmeket a kedvezményezettnek kell benyújtani annak a tagállamnak az illetékes hatóságaihoz, amelyben a kedvezményezett lakóhelye vagy székhelye található.

30b. cikk

(1) Amennyiben az engedélyt a 24., 25., 26., 27., 28. vagy 28a. cikkel összhangban adták meg, a 30. és 30a. cikk nem alkalmazandó.

A 30. cikk (3) bekezdésének b) és c) pontja szerinti, a pénzáttalások előzetes engedélyezésére vonatkozó követelmény nem érinti azon pénzáttalások végrehajtását, amelyekről az illetékes hatóságot előzetesen értesítették, vagy amelyeket az illetékes hatóság előzetesen jóváhagyott 2025. szeptember 30. előtt. Az ilyen pénzáttalásokat 2026. január 1-ig kell végrehajtani.

A 30. és 30a. cikk nem alkalmazandó a 29. cikkben előírt pénzáttalások tekintetében.

(2) A 30. cikk (3) bekezdése és a 30a. cikk (1) bekezdése attól függetlenül alkalmazandó, hogy a pénzáttalásra egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor.

E cikk alkalmazásában a »több, összetartozónak tűnő művelet« az alábbiakra terjed ki:

a) ugyanazon, a 30. cikk (1) bekezdése a)–d) pontjának hatálya alá tartozó hitelintézettől vagy pénzügyi intézménytől induló vagy azok számára történő, vagy ugyanazon iráni személyektől, szervezetektől vagy szervektől induló vagy azok számára történő egymást követő átutalások sorozata, amelyek egyetlen pénzáttalási kötelezettséggel kapcsolatosan hajtanak végre, amennyiben az egyes átutalások nem érik el a 30. és 30a. cikkben megállapított vonatkozó küszöbértéket, azonban az összesített összegük megfelel az értesítési vagy engedélyeztetési feltételeknek; vagy

b) különböző pénzforgalmi szolgáltatók vagy természetes vagy jogi személyek bevonásával végzett átutalások láncolata, amely egyetlen pénzáttalási kötelezettséget hajt végre.

(3) A 30. cikk (3) bekezdése b) és c) pontjának, valamint a 30a. cikk (1) bekezdése c) pontjának alkalmazásában az illetékes tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett megadják az engedélyt, kivéve, ha megalapozott indokok alapján megállapítható, hogy a kérelmezett pénzáttalás megsérthetné az e rendeletben foglalt tilalmak vagy kötelezettségek bármelyikét.

Az illetékes hatóság az engedélykérelmek elbírálásáért díjat számíthat fel.

(4) A 30. cikk (1) bekezdése c) pontjának alkalmazásában az engedélyt megadottnak kell tekinteni, ha az illetékes hatósághoz írásban engedélyezési kérelmet nyújtottak be, és az illetékes hatóság négy héten belül nem emelt írásban kifogást a pénzáttalást illetően. Ha a kifogás emelésére egy folyamatban levő vizsgálat miatt került sor, az illetékes hatóságnak ezt jeleznie kell és határozatát haladéktalanul közölnie kell. Az illetékes hatóságnak kellő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzá kell tudni férnie a vizsgálat lefolytatásához szükséges pénzügyi, igazgatási és bűnüldözési információkhoz.

(5) A következő személyek, szervezetek és szervek nem tartoznak a 30. és 30a. cikk hatálya alá:

a) azok a személyek, szervezetek vagy szervek, akik vagy amelyek valamely hitelintézet vagy pénzügyi intézmény számára szerződés alapján csupán papíralapú dokumentumok elektronikus adatokká való átalakítását végzik;

b) azok a személyek, szervezetek vagy szervek, akik vagy amelyek a hitelintézetek vagy pénzügyi intézmények számára kizárólag a pénzeszközök továbbításával kapcsolatos üzenetküldő vagy egyéb háttérrendszert működtetnek; vagy

c) azok a személyek, szervezetek vagy szervek, akik vagy amelyek a hitelintézetek vagy pénzügyi intézmények számára kizárólag elszámolási vagy fizetési rendszereket működtetnek.

31. cikk

(1) Az Iránban székhellyel rendelkező hitelintézetek és pénzügyi intézmények – a 49. cikkben meghatározottak szerint e rendelet hatálya alá tartozó – fiókjainak és leányvállalatainak egy adott pénzáttalás elvégzését vagy fogadását követő öt munkanapon belül értesíteniük kell a letelepedési helyük szerinti tagállam illetékes hatóságát minden általuk végzett vagy fogadott pénzáttalásról, a felek nevéről, valamint az ügylet összegéről és időpontjáról. Ha rendelkezésre áll erre vonatkozó információ, az értesítésben fel kell tüntetni az ügylet jellegét, továbbá adott esetben az ügylet tárgyát képező áruk jellegét, és mindenekelőtt közölni kell azt, hogy az e rendelet I., II., IIA., III., IV., IVA., V., VI., VIA., VIB., VII., VIIA. vagy VIIB. mellékletének hatálya alá tartozó árukról van-e szó, valamint – amennyiben az áruk kivitele engedélyköteles – fel kell tüntetni a vonatkozó engedély számát.

(2) Az információcserére vonatkozó megállapodásoktól függően és azokkal összhangban az értesítést kapó illetékes hatóságoknak – ha szükséges – haladéktalanul továbbítaniuk kell az (1) bekezdésben említett, értesítésről szóló információkat az ilyen ügyletekben érintett másik fél letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságai részére, minden olyan ügylet megakadályozása érdekében, amely elősegítheti a proliferációs veszéllyel járó nukleáris tevékenységeket vagy az atomfegyverek hordozóeszközeinek fejlesztését, említett bármely hitelintézetnél vagy pénzügyi intézménynél.

33. cikk

(1) A 49. cikk hatálya alá tartozó hitelintézetek és pénzügyi intézmények számára tilos a következő tevékenységek bármelyike:

- a) új bankszámla nyitása iráni székhellyel rendelkező hitelintézetnél vagy pénzügyi intézménynél, illetve a 30. cikk (1) bekezdésében említett bármely hitelintézetnél vagy pénzügyi intézménynél;
- b) új levelezőbanki kapcsolat kialakítása iráni székhellyel rendelkező hitelintézettel vagy pénzügyi intézménnyel, illetve a 30. cikk (1) bekezdésében említett bármely hitelintézettel vagy pénzügyi intézménnyel;
- c) új képviseleti iroda nyitása, illetve új fiók vagy leányvállalat létrehozása Iránban;
- d) új közös vállalkozás létrehozása iráni székhellyel rendelkező hitelintézettel vagy pénzügyi intézménnyel, illetve a 30. cikk (1) bekezdésében említett bármely hitelintézettel vagy pénzügyi intézménnyel.

(2) Tilos:

- a) engedélyt adni arra, hogy iráni székhellyel rendelkező hitelintézet vagy pénzügyi intézmény, illetve a 30. cikk (1) bekezdésében említett bármely hitelintézet vagy pénzügyi intézmény az Unió területén képviseleti irodát nyisson, illetve fiókot vagy leányvállalatot hozzon létre;
- b) iráni székhellyel rendelkező hitelintézet vagy pénzügyi intézmény, illetve a 30. cikk (1) bekezdésében említett bármely hitelintézet vagy pénzügyi intézmény számára vagy nevében olyan megállapodásokat megkötöni, amelyek célja az Unió területén képviseleti iroda nyitása, illetve fiók vagy leányvállalat létrehozása;
- c) engedélyt adni iráni székhellyel rendelkező hitelintézet vagy pénzügyi intézmény, illetve a 30. cikk (1) bekezdésében említett bármely hitelintézet vagy pénzügyi intézmény képviseleti irodája, fiókja vagy leányvállalata számára hitelintézeti tevékenység megkezdésére és folytatására, vagy bármely más, előzetes engedélyhez kötött tevékenységre, amennyiben a képviseleti iroda, fiók vagy leányvállalat nem működött 2025. szeptember 30. előtt;
- d) részesedést szerezni vagy kiterjeszteni, vagy bármilyen más tulajdoni érdekeltséget szerezni a 49. cikk hatálya alá tartozó hitelintézetben vagy pénzügyi intézményben a 30. cikk (1) bekezdésében említett hitelintézetek vagy pénzügyi intézmények által.

34. cikk

Tilos:

- a) 2025. szeptember 30. után kibocsátott állami vagy államilag garantált kötvényeket közvetlenül vagy közvetve eladni vagy venni a következő szereplők bármelyikének vagy bármelyikétől:
 - i. Irán vagy annak kormánya, iráni állami szervek, vállalkozások és ügynökségek;
 - ii. iráni székhellyel rendelkező hitelintézet vagy pénzügyi intézmény, illetve a 30. cikk (1) bekezdésében említett bármely hitelintézet vagy pénzügyi intézmény;
 - iii. az i. vagy ii. pontban említett jogi személy, szervezet vagy szerv nevében vagy utasítására eljáró természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv;
 - iv. az i., ii. vagy iii. pontban említett személy, szervezet vagy szerv tulajdonában lévő vagy általa ellenőrzött jogi személy, szervezet vagy szerv;
- b) az a) pontban említett személyeknek, szervezeteknek vagy szervezeteknek 2025. szeptember 30. után kibocsátott állami vagy államilag garantált kötvényekkel kapcsolatos brókerszolgáltatást nyújtani;
- c) az a) pontban említett személyek, szervezetek vagy szervezetek segíteni állami vagy államilag garantált kötvények kibocsátásában brókerszolgáltatás nyújtásával, reklámtevékenységgel vagy az ilyen kötvényekhez kapcsolódó bármely egyéb szolgáltatással.

35. cikk

(1) Tilos biztosítást vagy viszontbiztosítást nyújtani, illetve biztosítás vagy viszontbiztosítás nyújtását közvetíteni a következők számára:

- a) Irán vagy annak kormánya, iráni állami szervek, vállalkozások és ügynökségek;
 - b) iráni személyek, szervezetek vagy szervek, kivéve a természetes személyeket; vagy
 - c) az a) vagy b) pontban említett jogi személyek, szervezetek vagy szervek nevében vagy utasítására eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.
- (2) Az (1) bekezdés a) és b) pontja nem alkalmazandó a kötelező vagy felelősségbiztosításra vagy viszontbiztosításra vagy azok közvetítésére az Unióban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező iráni személyek, szervezetek vagy szervek részére, sem az Unión belüli iráni diplomáciai vagy konzuli képviseletek számára nyújtott biztosításra.
- (3) Az (1) bekezdés c) pontja nem alkalmazandó – a VIII. és IX. mellékletben felsorolt személyek kivételével – magánszemélyek számára nyújtott biztosításra vagy biztosítás közvetítésére, ideértve a beteg- és utasbiztosítást vagy a kapcsolódó viszontbiztosítást.

Az (1) bekezdés c) pontja nem akadályozza biztosítás vagy viszontbiztosítás nyújtását vagy biztosítás közvetítését olyan hajó, légi jármű vagy jármű tulajdonosa számára, amelyet az (1) bekezdés a) vagy b) pontjában említett személy, szervezet vagy szerv bérel.

Az (1) bekezdés c) pontjának alkalmazásában egy személy, szervezet vagy szerv nem tekintendő úgy, hogy az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett személyek, szervezetek vagy szervek utasítására jár el, amennyiben ez az utasítás az iráni felségvizek vagy légtér területén hajók ideiglenes jellegű kikötésére, ki- és berakodására vagy biztonságos áthaladására, vagy légi járművek ideiglenes jellegű leszállására, ki- és berakodására vagy biztonságos áthaladására irányul.

(4) E cikk megtiltja a 2025. szeptember 30. előtt megkötött biztosítási vagy viszontbiztosítási megállapodások meghosszabbítását vagy megújítását, de – a 23. cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül – nem tiltja az említett időpont előtt megkötött megállapodásoknak való megfelelést.”

16. A 36. és 37. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„VI. FEJEZET**A KÖZLEKEDÉSRE VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK****36. cikk**

(1) Az olyan áruk és technológia átadásának megakadályozása érdekében, amelyek a közös katonai listán szerepelnek, illetve amelyek szolgáltatását, eladását, átadását, kivitelét vagy behozatalát e rendelet tiltja, valamint azon túlmenően, hogy a 2913/92/EGK tanácsi rendeletben (*) és a 2454/93/EGK bizottsági rendeletben (**) a belépési és kilépési gyűjtő árunyilatkozatokat és a vámáru-nyilatkozatokat érintő vonatkozó rendelkezésekben meghatározottak szerint az érkezést és az indulást megelőzően az illetékes vámhatóságok számára tájékoztatást kell adni, annak a személynek, aki az e cikk (2) bekezdésben említett információt szolgáltat, nyilatkoznia kell továbbá arról, hogy az áruk szerepelnek-e a közös katonai listán vagy e rendelet hatálya alá tartoznak-e, illetve amennyiben az áruk kivitele engedélyhez kötött, részletesen be kell mutatnia a megadott kiviteli engedélyt.

(2) Az e cikkben említett, előírt kiegészítő információkat az adott esetben megfelelően írásos formában, illetve vámáru-nyilatkozaton kell benyújtani.

37. cikk

(1) Tilos iráni személy, szervezet vagy szerv közvetett vagy közvetlen tulajdonában vagy ellenőrzése alatt álló hajók üzemanyaggal való ellátása, ellátmányozása vagy bármely más módon történő kiszolgálása, amennyiben a szolgáltatók olyan – többek között az illetékes vámhatóságoktól a 36. cikkben említett érkezés és indulás előtti tájékoztatás alapján kapott – információk birtokában vannak, amelyek alapján megalapozottan megállapítható, hogy a hajók olyan árukat szállítanak, amelyek szerepelnek a közös katonai listán, vagy amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele e rendelet értelmében tilos, kivéve, ha a szolgáltatás nyújtása humanitárius és biztonsági okokból szükséges.

(2) Tilos iráni személy, szervezet vagy szerv közvetett vagy közvetlen tulajdonában vagy ellenőrzése alatt álló teherszállító légi járművek számára műszaki és karbantartási szolgáltatások nyújtása, amennyiben a szolgáltatók olyan – többek között az illetékes vámhatóságoktól a 36. cikkben említett érkezés és indulás előtti tájékoztatás alapján kapott – információk birtokában vannak, amelyek alapján megalapozottan megállapítható, hogy a teherszállító légi jármű olyan árut szállít, amelyek szerepelnek a közös katonai listán, vagy amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele e rendelet értelmében tilos, kivéve, ha a szolgáltatás nyújtása humanitárius és biztonsági okokból szükséges.

(3) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt tilalmak addig alkalmazandók, amíg a rakományt nem ellenőrizték és szükség esetén le nem foglalták vagy el nem távolították.

Az ilyen lefoglalás és eltávolítás költségei – a nemzeti jogszabályokkal vagy az illetékes hatóság döntésével összhangban – az importőrt terhelik, vagy behajthatók a jogellenes szolgáltatás, eladás, átadás vagy kivitel megkísérléséért felelős bármely más személytől vagy szervezettől is.

(*) A Tanács 2913/92/EGK rendelete (1992. október 12.) a Közöségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1992/2913/oj>).

(**) A Bizottság 2454/93/EGK rendelete (1993. július 2.) a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1993/2454/oj>)."

17. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„37a. cikk

(1) Az Iráni Iszlám Köztársaság lobogója alatt közlekedő, illetve iráni személy, szervezet vagy szerv közvetett vagy közvetlen tulajdonában vagy ellenőrzése alatt álló, illetve általa üzemeltetett olajszállító tartályhajók és teherszállító hajók számára tilos az alábbi szolgáltatásokat nyújtani:

a) bármilyen jellegű hajóosztályozás, ideértve, de nem korlátozva az alábbiakra:

i. hajók tervezésével, építésével, felszerelésével és karbantartásával, valamint fedélzeti irányítási rendszerekkel kapcsolatos osztályozási szabályok és műszaki előírások kidolgozása és alkalmazása;

ii. az osztályozási szabályok és eljárások szerinti vizsgálatok és ellenőrzések végzése;

iii. besorolási kategóriába rendelés, az osztályozási szabályoknak vagy előírásoknak megfelelő tanúsítvány kibocsátása, jóváhagyása vagy megújítása;

b) hajók és azok alkatrészei – többek között motorblokkok, motoralkatrészek, gépi berendezések, elektromos és vezérlőberendezések – tervezésének, építésének és javításának felügyelete és abban való részvétel, valamint az ehhez kapcsolódó technikai segítségnyújtás, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás;

c) tengerészeti berendezések, felszerelések és alkatrészek átvizsgálása, ellenőrzése és hitelesítése, valamint azok fedélzeten történő felszerelésének és rendszerintegrációjának felügyelete;

d) vizsgálatok, ellenőrzések, auditok és látogatások végzése, továbbá a vonatkozó tanúsítványok és megfelelőségi dokumentumok kibocsátása, jóváhagyása vagy megújítása a lobogó szerinti állam hatóságai nevében az »Életbiztonság a tengeren« tárgyú, 1974. évi módosított nemzetközi egyezmény (SOLAS 1974) és annak 1988. évi jegyzőkönyve, a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, 1973. évi módosított nemzetközi egyezmény, amelyet a hozzá kapcsolódó 1978. évi jegyzőkönyv (MARPOL 73/78) módosított, a tengeren való összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályzatról szóló, 1972. évi módosított egyezmény (COLREG 1972), a merülésvonalakról szóló, 1966. évi nemzetközi egyezmény (LL 1966) és annak 1988. évi jegyzőkönyve, a tengerészek képzéséről, képesítéséről és az őrszolgálat ellátásáról szóló, 1978. évi módosított nemzetközi egyezmény (STCW), valamint a hajók közbözéséről szóló, 1969. évi módosított egyezmény (TONNAGE 1969) értelmében.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom 2026. január 1-től alkalmazandó.

37b. cikk

(1) Tilos olaj és petrokémiai termékek szállítását vagy tárolását szolgáló hajók rendelkezésre bocsátása:

a) bármely iráni személy, szervezet vagy szerv részére; vagy

b) bármely személy, szervezet vagy szerv részére, kivéve, ha a hajót rendelkezésre bocsátó megfelelő intézkedéseket tett annak érdekében, hogy megakadályozza azt, hogy a hajót Iránból származó vagy Iránból exportált olaj vagy petrokémiai termékek szállítására vagy tárolására használják, vagy e célból rendelkezésre bocsássák.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem érinti a 12. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában, valamint a 14. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett szerződésekből és járulékos szerződésekből eredő kötelezettségek teljesítését, feltéve, hogy az iráni nyersolaj, petróleum és petrokémiai termékek behozataláról és szállításáról az illetékes hatóságot a 12. cikk (1) bekezdésének vagy 14. cikk (1) bekezdésének megfelelően tájékoztatták.”

18. A 38. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a VIII. és IX. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett személyek, szervezetek vagy szervek;”.

19. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„39. cikk

A 8. és 9. cikk, a 17. cikk (2) bekezdésének b) pontja, valamint a 30. és 35. cikk alkalmazásában azok a szervek, szervezetek vagy jogtulajdonosok, amelyekkel egy nem iráni szuverén kormány eredetileg 2025. szeptember 30-át megelőzően termelésmegosztási egyezményt kötött, nem tekintendők iráni személynek, szervezetnek vagy szervnek. Ilyen esetekben és a 8. cikkel összefüggésben a VI. mellékletben felsorolt kulcsfontosságú berendezések vagy technológiák eladásával, szolgáltatásával, átadásával vagy kivitelével kapcsolatban a tagállam illetékes hatósága a végfelhasználót illetően megfelelő biztosítékokat kérhet bármely szervtől vagy szervezettől.”

20. A 40. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a lakóhelyük vagy székhelyük szerinti tagállamok illetékes hatóságai részére haladéktalanul megadni minden olyan információt, amely elősegítheti e rendelet betartását, például a 23. cikknek megfelelően befagyasztott számlákra és összegekre vonatkozó információt, és ezt az információt közvetlenül vagy a tagállamok útján továbbítani a Bizottságnak;”.

21. A 41. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„41. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása a 2., 4. és 4a. cikkben, az 5. cikk (1) bekezdésében, valamint a 8., 9., 10a., 10b., 10d., 10e., 11., 13., 14a., 15a., 15b., 17., 22., 23., 30., 30a., 34., 35., 37a. vagy 37b. cikkben említett intézkedések kijátszása.”

22. A 42. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A 30. és 31. cikkben említett információnak az e rendelet hatálya alá tartozó személy, szervezet vagy szerv általi, illetve egy ilyen személy, szervezet vagy szerv alkalmazottja vagy igazgatója általi, a 30. és 31. cikknek megfelelő jóhiszemű közlése a személy vagy az intézmény, illetve annak igazgatói vagy alkalmazottai részéről semmiféle felelősséget nem hoz létre.”

23. A rendelet a következő cikkekkkel egészül ki:

„43. cikk

(1) A tagállamok minden olyan intézkedést meghozhatnak, amelyet a munkavállalók egészségének és biztonságának védelmére és a környezetvédelemre vonatkozó nemzetközi, uniós vagy nemzeti jogi kötelezettségek betartásának biztosításához szükségesnek ítélnék, amennyiben e rendelet végrehajtása iráni személlyel, szervezettel vagy szervvel folytatott együttműködést érinthet.

(2) Az (1) bekezdés szerinti intézkedések alkalmazásában a 8. és 9. cikkben, a 17. cikk (2) bekezdésének b) pontjában, a 23. cikk (2) bekezdésében, valamint a 30. és 35. cikkben foglalt tilalmak nem alkalmazandók.

(3) Az érintett tagállam legalább tíz munkanappal az engedélyezést megelőzően értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) bekezdésben említett megállapításról, valamint arról, hogy szándékában áll megadni az engedélyt. Amennyiben az Unióban sürgős fellépést igénylő veszély fenyegeti a környezetet és/vagy a munkavállalók egészségét és biztonságát, az érintett tagállam előzetes értesítés nélkül megadhatja az engedélyt, és az engedélyezést követő három munkanapon belül értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot.

43a. cikk

(1) A 17. cikk (2) bekezdésének b) pontjában, valamint a 23. cikk (2) és (3) bekezdésében – amennyiben ezek a IX. mellékletben és a 30. és 35. cikkben felsorolt személyekre, szervezetekre vagy szervekre hivatkoznak – említett iráni személyek, szervezetek vagy szervek tekintetében a 8. és 9. cikktől és a 17. cikk (1) bekezdésétől eltérve, valamely tagállam illetékes hatósága az általa megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhet szénhidrogének Unión belüli feltáráshoz vagy kitermeléséhez kapcsolódó, valamely tagállam által a IX. mellékletben felsorolt személy, szervezet vagy szerv számára ilyen feltáráshoz vagy kitermelésre vonatkozóan kibocsátott engedély alapján folytatott tevékenységeket, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) a szénhidrogének Unión belüli feltáráshoz vagy kitermelésére vonatkozó engedélyt azt az időpontot megelőzően bocsátották ki, amelyen a IX. mellékletben felsorolt személyt, szervezetet vagy szervet jegyzékbe vették; valamint
- b) az engedélyezés szükséges ahhoz, hogy az Unióban megelőzzék vagy helyreállítsák a környezeti kárt, illetve az engedély végleges értékvesztését, ideértve az engedélyezett tevékenységgel kapcsolatban használt vezeték és infrastruktúra ideiglenes biztosítását. Az ilyen engedélyezés nemzeti jogszabályok hatálya alá tartozó intézkedéseket is tartalmazhat.

(2) Az (1) bekezdésben előírt eltérést csak a szükséges időszakra lehet engedélyezni, és érvényessége nem haladhatja meg a IX. mellékletben felsorolt személy, szervezet vagy szerv számára kibocsátott engedély érvényességi idejét. Abban az esetben, ha az illetékes hatóság úgy véli, hogy szerződéses jogok és kötelezettségek átszállására vagy kártalanításra van szükség, az eltérés érvényességének időtartama nem haladhatja meg az öt évet.

(3) Az érintett tagállam legalább tíz munkanappal az engedélyezést megelőzően értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot arról, hogy szándékában áll megadni az engedélyt. Amennyiben olyan veszély fenyegeti a környezetet az Unióban, amely a környezeti kár megelőzése érdekében sürgős fellépést igényel, az érintett tagállam előzetes értesítés nélkül megadhatja az engedélyt, és az engedélyezést követő három munkanapon belül értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot.”

24. A 44. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a 23. cikk alapján befagyasztott pénzeszközök, valamint a 24., 25., 26. és 27. cikk alapján nyújtott engedélyek;”.

25. A 45. és 46. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„45. cikk

A Bizottság:

- a) módosítja a II. mellékletet az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság által tett megállapítások, illetve a tagállamok által szolgáltatott információk alapján;
- b) módosítja a IIA., III., IV., IVA., V., VI., VIA., VIB., VII., VIIA., VIIB. és X. mellékletet a tagállamok által szolgáltatott információk alapján.

46. cikk

(1) Amennyiben az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság jegyzékbe vesz egy természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet, a Tanács ezt a természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet felveszi a VIII. mellékletbe.

(2) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy egy természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 23. cikk (2) és (3) bekezdésének hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a IX. mellékletet.

(3) A Tanács a döntését és a jegyzékbe vétel okait közli – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben értesítés közzététele útján – az (1) vagy (2) bekezdésben említett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel, lehetővé téve számára, hogy észrevételeket tegyen.

(4) Amennyiben észrevételt nyújtanak be, vagy amennyiben új érdemi bizonyítékot mutatnak be, a Tanács felülvizsgálja határozatát, és ennek megfelelően értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(5) Amennyiben az Egyesült Nemzetek Szervezete úgy dönt, hogy egy természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet töröl a jegyzékből, illetve módosítja a jegyzékben szereplő természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv azonosító adatait, a Tanács ennek megfelelően módosítja a VIII. mellékletet.

(6) A IX. mellékletben foglalt jegyzéket rendszeresen, legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.”

26. A mellékletek e rendelet mellékletének megfelelően módosulnak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. szeptember 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. BØDSKOV

MELLÉKLET

A 267/2012/EU rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A 2. cikk (1), (2) és (4) bekezdésében, a 3. cikk (3) bekezdésében, az 5. cikk (1) bekezdésében, a 6. cikkben, a 8. cikk (4) bekezdésében, a 17. cikk (2) bekezdésében és a 31. cikk (1) bekezdésében említett áruk és technológia

Ez a melléklet tartalmazza a 428/2009/EK rendelet I. mellékletében felsorolt összes árut és technológiát, a rendeletben szereplő meghatározással, az A. részben meghatározottak kivételével. A vonatkozó tilalmak nem alkalmazandók a C. részben meghatározott árukhoz és technológiához kapcsolódó, 2025. szeptember 30. előtt kötött szerződések 2026. január 1-ig történő teljesítésére.

	Leírás
1.	Távközlési szolgáltatásokhoz és internetszolgáltatáshoz, vagy e szolgáltatásokat nyújtó hálózat üzemeltetői védelméhez használt, az »információ védelmét szolgáló« végfelhasználásra szánt rendszerek és berendezések, ideértve a működéshez, telepítéshez (beleértve a helyszíni telepítést is), fenntartáshoz (ellenőrzés), javításhoz, nagyjavításhoz és felújításhoz szükséges alkatrészeket is, az alábbiak szerint: a. Az »információ védelmét szolgáló«, az olyan hálózatokhoz kapcsolódó, mint a wifi, 2G, 3G, 4G vagy vezetékess hálózatok (hagyományos, ADSL vagy száloptikai) rendszerek, berendezések, alkalmazásspecifikus »elektronikus részek«, modulok és integrált áramkörök, valamint egyéb, kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, az alábbiak szerint: NB.: A dekódolást tartalmazó vagy alkalmazó globális navigációs műholdas rendszerek (Global Navigation Satellite Systems, GNSS) vételére alkalmas berendezések (GPS vagy GLONASS) ellenőrzése tekintetében lásd: a 428/2009/EK rendelet I. mellékletében a 7A005. pont. 1. A hitelesítés és a digitális aláírás kivételével az információ védelmének biztosítása érdekében digitális technikát alkalmazó »rejtjelezés« felhasználására tervezték vagy módosították, és amely rendelkezik az alábbi jellemzők bármelyikével: Műszaki megjegyzések: 1. A hitelesítés és digitális aláírás funkciók tartalmazzák a hozzájuk tartozó rejtjelkulcskezelési funkciót. 2. A hitelesítés tartalmazza a hozzáférés-védelem minden olyan elemét, amelynél nincs fájl- vagy szövegtitkosítás, kivéve a közvetlen jelszóvédelmet, a személyi azonosító (PIN) vagy hasonló adatok illetéktelen hozzáférés elleni védelmét. 3. A »rejtjelezés« nem tartalmazza a »rögzített« adat-tömörítési vagy kódolási technikákat. Megjegyzés: Az 1.a.1. pontban meghatározott berendezések vagy a 2.b.1. pontban meghatározott »szoftver« »felhasználáshoz« tervezett vagy módosított berendezéseket a. Az 56 bitnél hosszabb kulcsot használó »szimmetrikus algoritmus«; vagy b. Olyan »aszimmetrikus algoritmus«, amelynél az algoritmus biztonsága a következők bármelyikén alapul: 1. Egész számok tényezőkre bontása 512 bit felett (pl. RSA); 2. Diszkrét algoritmusok számítása 512 bitnél nagyobb véges mező multiplikatív csoportjában (pl. Diffie-Hellman Z/pZ felett); vagy 3. Diszkrét logaritmus az 1.a.1.b.2. pontban említettől eltérő egyéb csoportban 112 bit felett (pl. Diffie-Hellman elliptikus görbe felett).
2.	Távközlési szolgáltatásokhoz, internetszolgáltatáshoz vagy e szolgáltatások védelméhez használt »szoftverek«, az alábbiak szerint: a. Kifejezetten az 1.a.1. pontban meghatározott berendezések vagy a 2.b.1. pontban meghatározott »szoftver« »felhasználáshoz« tervezett vagy módosított »szoftver«; b. Egyedi »szoftver«, az alábbiak szerint: 1. Az 5A002.a.1. pontban meghatározott berendezések jellemzőivel rendelkező, vagy funkcióit megvalósító vagy szimuláló »szoftver«;

	Leírás
3.	Az 1.a.1. pontban meghatározott berendezés vagy a 2.a. vagy 2.b.1. pontban meghatározott »szoftver« »felhasználására« vonatkozó, az Általános technológiai megjegyzés szerinti, távközlési szolgáltatásokhoz, internetszolgáltatáshoz vagy e szolgáltatásoknak a hálózat-üzemeltető általi védelméhez használt »technológia«.

B. RÉSZ

A 6. cikk a következő árukra vonatkozik:

A 428/2009/EK rendelet I. mellékletében szereplő termék	Leírás
0A001	»Atomreaktorok« és kifejezetten ezekhez tervezett vagy készített berendezések és alkatrészeik, az alábbiak szerint: a. »Atomreaktorok«; b. Nyomástartó edények és az ezekhez gyártott fő alkatrészek, beleértve a reaktor nyomástartó edényének felső fedelét is, melyeket kifejezetten arra terveztek vagy alakítottak ki, hogy az »atomreaktor« aktív zónáját tartalmazzák; c. »Atomreaktorok« fűtőelemeit kezelő berendezések, amelyeket kifejezetten a fűtőelemek reaktorba történő behelyezésére és kivételére terveztek vagy alakítottak ki; d. Az »atomreaktorban« kifejezetten a reakciósebesség szabályozására tervezett vagy kialakított szabályozó rudak és az ezek tartására, felfüggesztésére alkalmas szerkezetek, valamint a rudak mozgó mechanizmusa és vezetécsövei; e. Nyomástartó csövek, amelyeket az »atomreaktorban« 5,1 MPa-nál nagyobb üzemi nyomáson kifejezetten a fűtőelemek és a primerköri hűtőközeg befogadására terveztek vagy alakítottak ki; f. A kifejezetten »atomreaktorokhoz« tervezett és gyártott cirkóniumból vagy cirkónium-ötvözetből készült csövek vagy csőszervevények, melyeknél a hafnium:cirkónium tömegarány kisebb, mint 1:500; g. Kifejezetten »atomreaktorok« primerköri hűtőközegének cirkuláltatására tervezett vagy készített hűtőszivattyúk; h. Kifejezetten »atomreaktor« üzemeltetésére tervezett vagy kialakított »atomreaktor belső alkatrészek«, ideértve a zónatartó szerkezetet, a tüzelőanyag csatornákat, a hőpajzsokat, a terelőlemezeket, zónatartó rácslemezeket, és a diffúzor lemezeket; <i>Megjegyzés: A 0A001.h. pontban az »atomreaktor belső alkatrésze« olyan fő szerkezetet jelent a reaktoredényen belül, amely egy vagy több funkciót lát el, például tartja a zónát, biztosítja a tüzelőanyag beállítást, irányítja a primerköri hűtőközeg áramlást, biztosítja a reaktoredény sugárzás elleni védelmét, és irányítja a zónán belüli műszerezést.</i> i. Hőcserélők (gőzgenerátorok), amelyeket kifejezetten »atomreaktorok« primerköri hűtőkörében történő felhasználásra terveztek és készítettek; j. Neutron érzékelők és mérőműszerek, amelyeket kifejezetten az »atomreaktorok« reaktorzónájában a neutron fluxusszint meghatározására terveztek és készítettek.
0C002	A 0C002. pontba tartozó alacsony dúsítású urán, amennyiben összeszerelt nukleáris fűtőelemekben található.

C. RÉSZ

A 428/2009/EK rendelet I. mellékletében szereplő termék	Leírás
5A002	»Információ védelmét szolgáló« rendszerek, berendezések és ezek alkatrészei, az alábbiak szerint: a. Az »információ védelmét szolgáló« rendszerek, berendezések, alkalmazásspecifikus »elektronikus részegységek«, modulok és integrált áramkörök, valamint egyéb, kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, az alábbiak szerint: NB.: A dekódolást tartalmazó vagy alkalmazó globális navigációs műholdas rendszerek (Global Navigation Satellite Systems, GNSS) vételére alkalmas berendezések (GPS vagy GLONASS) ellenőrzése tekintetében lásd: 7A005. 1. A hitelesítés és a digitális aláírás kivételével az információ védelmének biztosítása érdekében digitális technikát alkalmazó »rejtjelezés« felhasználására tervezték vagy módosították, és amely rendelkezik az alábbi jellemzők bármelyikével: Műszaki megjegyzések: 1. A hitelesítés és digitális aláírás funkciók tartalmazzák a hozzájuk tartozó rejtjelkulcskezelési funkciót. 2. A hitelesítés tartalmazza a hozzáférés-védelem minden olyan elemét, amelynél nincs fájl- vagy szövegtitkosítás, kivéve a közvetlen jelszóvédelmet, a személyi azonosító (PIN) vagy hasonló adatok illetéktelen hozzáférés elleni védelmét. 3. A »rejtjelezés« nem tartalmazza a »rögzített« adat-tömörítési vagy kódolási technikákat. Megjegyzés: Az 5A002.a.1. magában foglalja a digitális technikával együtt alkalmazott, analóg elven működő »rejtjelezésre« tervezett vagy módosított berendezéseket. a. Az 56 bitnél hosszabb kulcsot használó »szimmetrikus algoritmus«; vagy b. Olyan »aszimmetrikus algoritmus«, amelynél az algoritmus biztonsága a következők bármelyikén alapul: 1. Egész számok tényezőkre bontása 512 bit felett (pl. RSA); 2. Diszkrét algoritmusok számítása 512 bitnél nagyobb véges mező multiplikatív csoportjában (pl. Diffie-Hellman Z/pZ felett); vagy 3. Diszkrét logaritmus az 5A002.a.1.b.2. pontban említettől eltérő egyéb csoportban 112 bit felett (pl. Diffie-Hellman elliptikus görbe felett).
5D002	»Szoftver«, az alábbiak szerint: a. Kifejezetten az 5A002.a.1. pontban meghatározott berendezések vagy az 5D002.c.1. pontban meghatározott »szoftver« felhasználásához» tervezett vagy módosított »szoftver«; c. Egyedi »szoftver«, az alábbiak szerint: 1. Az 5A002.a.1. pontban meghatározott berendezések jellemzőivel rendelkező, vagy funkcióit megvalósító vagy szimuláló »szoftver«; Megjegyzés: Az 5D002 nem vonja ellenőrzés alá az alábbi »szoftvereket«: a. Az 5A002. ponthoz fűzött megjegyzésben az ellenőrzés alól kivont berendezések »felhasználásához« szükséges »szoftver«; b. Az 5A002 ponthoz fűzött megjegyzésben az ellenőrzés alól kivont berendezések bármely funkcióját biztosító »szoftver«.
5E002	Az 5A002.a.1. pontban meghatározott berendezés vagy az 5D002.a. vagy 5D002.c.1. pontban meghatározott »szoftver« »felhasználására« vonatkozó, az Általános technológiai megjegyzés szerinti »technológia«.

2. A II. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

A 2. cikk (1), (2) és (4) bekezdésében, a 3. cikk (3) bekezdésében, az 5. cikk (1) bekezdésében, a 8. cikk (4) bekezdésében, a 17. cikk (2) bekezdésében, a 31. cikk (1) bekezdésében és a 45. cikkben említett áruk és technológia

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK

1. Eltérő rendelkezés hiányában az alábbi »Leírás« oszlopban szereplő hivatkozási számok a kettős felhasználású termékek és technológiák azon leírásaira vonatkoznak, amelyeket a 428/2009/EK rendelet I. melléklete határozott meg.
2. A »Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből« elnevezésű oszlopban szereplő hivatkozási szám azt jelenti, hogy a »Leírás« oszlopban jellemzett termék tulajdonságai kívül esnek a hivatkozott kettős felhasználású termék leírásában meghatározott paramétereken.
3. A »féldízőjelbe« tett kifejezések fogalommeghatározása az adott termékhez tartozó műszaki megjegyzéseknél található.
4. A »normál idézőjelbe« tett kifejezések fogalommeghatározása megtalálható a 428/2009/EK rendelet I. mellékletében.

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

1. Az e mellékletben szereplő tilalmak tárgya nem kerülhet meg olyan tilalom alá nem tartozó áruk (ideértve a létesítményeket is) kivitelével, amelyek egy vagy több tilalom alá tartozó alkatrészt tartalmaznak, ha a tilalom alá tartozó alkatrész vagy alkatrészek az áruk lényeges elemei és könnyen eltávolíthatók vagy más célra felhasználhatók.

N.B.: Annak eldöntése során, hogy a tilalom alá tartozó alkatrész vagy alkatrészek lényeges elemnek minősíthetők-e, mérlegelni kell a mennyiséget, az értéket és az alkalmazott műszaki know-how-t, valamint azokat az egyéb speciális körülményeket, amelyek a tilalom alá tartozó alkatrészt vagy alkatrészeket a beszerzendő áru lényeges elemévé teszik.

2. Az e mellékletben megnevezett áruk lehetnek újak és használtak is.

ÁLTALÁNOS TECHNOLÓGIAI MEGJEGYZÉS (ÁTM)

1. A II.B. szakasz rendelkezéseinek megfelelően tiltott az olyan »technológia« eladása, szállítása, átadása vagy kivitele, amely »szükséges« azon áruk »fejlesztéséhez«, »előállításához« vagy »felhasználásához«, amelyek eladását, szállítását, átadását vagy kivitelét az alábbi A. rész (Áruk) tiltja.
2. A II.B. szakasz rendelkezéseinek megfelelően tiltott az olyan »technológia« eladása, szállítása, átadása vagy kivitele, amely »szükséges« azon áruk »fejlesztéséhez«, »előállításához« vagy »felhasználásához«, amelyek eladását, szállítását, átadását vagy kivitelét a III. melléklet A. része (Áruk) értelmében ellenőrzik.
3. A tilalom alá eső termékek »fejlesztéséhez«, »gyártásához« és »felhasználásához« »szükséges« »technológia« akkor is tilalom hatálya alatt marad, ha az nem tiltott termékekhez is alkalmazható.
4. A tilalmak nem vonatkoznak a nem tiltott, illetve a 423/2007/EK rendelet, a 961/2010/EU rendelet vagy az e rendelet szerint kiviteli engedéllyel rendelkező termékek üzembe helyezéséhez, működtetéséhez, karbantartásához (megvizsgálás) és javításához minimálisan szükséges »technológiára«.
5. A »technológiaátadás« tilalma nem vonatkozik a »nyilvánosan hozzáférhető« információkra, valamint a »tudományos alap kutatásra«, illetve a szabadalmi bejelentésekhez minimálisan szükséges információkra.

II.A. ÁRUK

A0. Nukleáris anyagok, létesítmények és berendezések

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A0.001	Üregkatódos lámpák az alábbiak szerint: a. Üregkatódos jódlámpák, tiszta szilíciumból vagy kvarcból készült ablakkal b. Üregkatódos uránlámpák	—
II.A0.002	Faraday-izolátorok 500–650 nm hullámhossz-tartományban	—
II.A0.003	Optikai rácsok 500–650 nm hullámhossz-tartományban	—
II.A0.004	Optikai szálak 500–650 nm hullámhossz-tartományban, tükröződégátító réteggel bevonva az 500–650 nm hullámhossz-tartományban, és 0,4 mm-nél nagyobb, de 2 mm-nél kisebb magátmérővel	—
II.A0.005	Atomreaktor-edény alkatrészei és tesztberendezése – a 0A001 alatt meghatározottaktól eltérők – az alábbiak szerint: 1. Szigetelések 2. Belső alkatrészek 3. Felszerelés szigeteléshez, teszteléshez és méréshez	0A001
II.A0.006	Radioaktív anyagok és nukleáris eredetű sugárzás észlelésére, azonosítására vagy mennyiségi meghatározására tervezett nukleáris észlelőrendszerek és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, a 0A001.j vagy 1A004.c alatt meghatározottaktól eltérők.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Csőmembrános tömítésű, alumíniumötvözetből vagy rozsdamentes acélból (304, 304L vagy 316 L) készített szelepek. <i>Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a 0B001.c.6 és a 2A226 alatt meghatározott szelepekre.</i>	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	A 6A005.e alatt meghatározottaktól eltérő, 20 °C-on legfeljebb 10 ⁻⁶ K ⁻¹ hőtágulási együtthatóval rendelkező szubsztrátumokból (pl. olvasztott szilícium-dioxid vagy zafír) készült lézertükrök. <i>Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a speciálisan csillagászati alkalmazásokra tervezett optikai rendszerekre, kivéve, ha a tükrök olvasztott szilícium-dioxidot tartalmaznak.</i>	0B001.g.5, 6A005.e
II.A0.009	A 6A005.e.2 alatt meghatározottaktól eltérő, 20 °C-on legfeljebb 10 ⁻⁶ K ⁻¹ hőtágulási együtthatóval rendelkező szubsztrátumokból (pl. olvasztott szilícium-dioxid) készült lézerlencsék.	0B001.g, 6A005.e.2

A0. Nukleáris anyagok, létesítmények és berendezések

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A0.010	A 2B350.h.1 alatt meghatározottaktól eltérő csövek, csővezetékek, karimák, nikkeltől készült vagy nikkellel bevont, vagy 40 tömegszázaléknál több nikkelt tartalmazó nikkeltötvözetből készült szerelvények.	2B350
II.A0.011	A 0B002.f.2. vagy 2B231 alatt meghatározottaktól eltérő vákuumszivattyúk az alábbiak szerint: 400 l/s vagy ennél nagyobb térfogatáramú turbomolekuláris szivattyúk, 200 m ³ /h-nál nagyobb szívókapacitású Roots-típusú elővákuum-szivattyúk. Csőmembrános tömítésű, száraz üzemű csigakompresszor és csőmembrános tömítésű, száraz üzemű, vákuumos csigaszivattyúk.	0B002.f.2, 2B231
II.A0.012	Árnyékolt zárt kamrák radioaktív anyagok manipulációjához, tárolásához és kezeléséhez (forró kamrák).	0B006
II.A0.013	A 0C001 alatt meghatározottaktól eltérő »természetes urán« vagy »szegényített urán« vagy tórium, fém, ötvözet, vegyület vagy koncentrátum formájában és bármilyen más anyag, amely fent említettek közül egyet vagy többet tartalmaz.	0C001
II.A0.014	Robbantókamrák több mint 2,5 kg TNT-vel ekvivalens abszorpciós kapacitással.	—

A1. Anyagok, vegyszerek, »mikroorganizmusok« és »toxinok«

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A1.001	Bármilyen mennyiségű, 90 %-osnál nagyobb tisztaságú bisz(2-etilhexil)foszforsav (HDEHP vagy D2HPA) (CAS-szám: 298-07-7) oldószer.	—
II.A1.002	Legalább 95 %-os tisztaságú fluorgáz (CAS-szám: 7782-41-4).	—
II.A1.005	100 g fluor/h-nál nagyobb kapacitású fluorgyártásra szolgáló elektrolíziscellák. <i>Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik az 1B225 alatt meghatározott elektrolíziscellákra.</i>	1B225
II.A1.006	Az 1A225 alatt tiltottaktól eltérő, trícium nehézvízből történő kinyerésére vagy nehézvíz előállítására szolgáló, kifejezetten a hidrogén és a víz közötti hidrogénizotóp cserereakció elősegítésére tervezett vagy készített platina, palládium vagy ródium bevonatú katalizátorok.	1B231, 1A225

A1. Anyagok, vegyszerek, »mikroorganizmusok« és »toxinok«

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A1.007	Az 1C002b.4 vagy 1C202.a alatt meghatározottaktól eltérő, nyers vagy félkész formában lévő alumínium és alumíniumötvözetek, amelyek az alábbi tulajdonságok egyikével rendelkeznek: a. 293 K (20 °C) hőmérsékleten 460 MPa vagy nagyobb szakítószilárdságra képesek; vagy b. 298 K (25 °C) hőmérsékleten a szakítószilárdságuk legalább 415 MPa.	1C002.b.4, 1C202.a
II.A1.008	Valamennyi típusú és formájú mágneses fém, amelynek kiindulási relatív permeabilitása legalább 120 000, a vastagsága pedig 0,05 mm és 0,1 mm közötti.	1C003.a
II.A1.009	»Rostos vagy szálás anyagok« vagy prepregek az alábbiak szerint: N.B. LÁSD MÉG II.A1.019.A. a. Szén- vagy aramid-»szálás és rostos anyagok«, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők mindegyikével: 1. 10×10^6 m-nél nagyobb »fajlagos modulus«; vagy 2. 17×10^4 m-nél nagyobb »fajlagos szakítószilárdság«; b. Üveg-»szálás és rostos anyagok«, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők egyikével: 1. $3,18 \times 10^6$ m-nél nagyobb »fajlagos modulus«; vagy 2. $76,2 \times 10^3$ m-nél nagyobb »fajlagos szakítószilárdság«; c. Hőre keményedő gyantával impregnált, a II.A1.010.a vagy b alatt meghatározottaktól eltérő szén- vagy üveg-»szálás vagy rostos anyagokból« készült folytonos »fonalak«, »előfonatok«, »kócok«, vagy »szalagok«, amelyek szélessége nem haladja meg a 15 mm-t (prepregek). Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik az 1C010.a, az 1C010.b, az 1C210.a és az 1C210.b alatt meghatározott »szálás vagy rostos anyagokra«.	1C010.a 1C010.b 1C210.a 1C210.b
II.A1.010	Gyantával vagy terpen ingyantával impregnált szálak (prepregek), fém- vagy szénbevonatú rostok (preformok), vagy »szénszál preformok« az alábbiak szerint: a. A fenti II.A1.009 alatt meghatározott »szálás vagy rostos anyagokból« készültek; b. Az 1C010.a, az 1C010.b vagy az 1C010.c alatt meghatározott, repülőgép-szerkezetek vagy rétegelt lemezek javítására szolgáló, epoxigyanta »mátrix«-szal impregnált szén-»szálás- vagy rostos anyagok« (prepregek), ahol az egyes lemezek mérete egyenként nem haladja meg az 50 cm × 90 cm-t; c. Az 1C010.a, az 1C010.b vagy az 1C010.c alatt meghatározott, fenol- vagy epoxigyantával impregnált prepregek, amelyeknél az üvegesedés átmeneti hőmérséklete (T _g) kevesebb, mint 433 K (160 °C), a kezelési hőmérséklet pedig alacsonyabb, mint az üvegesedés átmeneti hőmérséklete. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik az 1C010.e alatt meghatározott »szálás vagy rostos anyagokra«.	1C010.e. 1C210

A1. Anyagok, vegyszerek, »mikroorganizmusok« és »toxinok«

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A1.011	Az 1C107 alatt meghatározottaktól eltérő, szilícium-karbid erősítésű kerámia kompozit anyagok, amelyek »rakétákban« felhasználhatók orrkúpokhoz, visszatérő egységekhez és fúvóka terelőlapokhoz.	1C107
II.A1.012	Az 1C116 vagy az 1C216 alatt meghatározottaktól eltérő martenzites acél, amely 293 K (20 °C) hőmérsékleten 2 050 MPa vagy annál nagyobb szakítószilárdságra »képes«. <i>Műszaki megjegyzés:</i> A »képes« fogalom egyaránt vonatkozik a hőkezelés előtti, illetve utáni martenzites acélra is.	1C216
II.A1.013	Volfrám, tantál, volfrámkarbid, tantálkarbid és ötvözeteik, amelyek rendelkeznek mindkét alábbi jellemzővel: a. Olyan alakúak, amelyben henger- vagy gömbszimmetrikus üreg (ideértve a hengercikk-alakú üreget is) van, és ennek belső átmérője 50 mm és 300 mm között van; és b. Tömegük több mint 5 kg. <i>Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik az 1C226 alatt meghatározott volfrámra, volfrámkarbidra és ötvözeteikre.</i>	1C226
II.A1.014	Kobalt, neodímium vagy szamárium elemi porai, illetve ezek ötvözetei vagy keverékei, amelyek legalább 20 tömegszázalékban tartalmaznak kobaltot, neodímiumot vagy szamáriumot, 200 µm-nél kisebb részecskemérettel.	—
II.A1.015	Tiszta tributilfoszfát (TBP) [CAS-szám: 126-73-8] vagy bármilyen keverék, amely több mint 5 tömegszázalék TBP-t tartalmaz.	—
II.A1.016	Az 1C116, 1C216 vagy II.A1.012 alatt tiltottaktól eltérő martenzites acél. <i>Műszaki megjegyzés:</i> A martenzites acélok általában magas nikkel- és nagyon alacsony széntartalmú vasötvözetek, amelyek esetében helyettesítő vagy kiválást elősegítő elemekkel érik el az ötvözet szilárdságát és kiválósos keményedését.	—
II.A1.017	A következő fémek, fémporok és anyagok: a. Az 1C117 alatt tiltottaktól eltérő, 500 µm vagy annál kisebb átmérőjű, egységesen gömbölyű vagy atomizált részecskékből álló volfrám és volfrámötvözetek 97 vagy annál nagyobb tömegszázalék volfrámtartalommal; b. Az 1C117 alatt tiltottaktól eltérő, 500µm vagy annál kisebb átmérőjű, egységesen gömbölyű vagy atomizált részecskékből álló molibdén és molibdénötvözetek 97 vagy annál nagyobb tömegszázalék molibdéntartalommal; c. Az 1C226 vagy a II.A1.013 alatt tiltottaktól eltérő, az alábbi anyagösszetételű szilárd volfrámanyagok: 1. Volfrám és legalább 97 tömegszázalék volfrámot tartalmazó ötvözetek; 2. Legalább 80 tömegszázalék volfrámot tartalmazó volfrám-réz ötvözet; vagy 3. Legalább 80 tömegszázalék volfrámot tartalmazó volfrám-ezüst ötvözet.	—

A1. Anyagok, vegyszerek, »mikroorganizmusok« és »toxinok«

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A1.018	A következő vegyi összetételű puha mágnesötvözetek: a) 30–60 % közötti vastartalom; és b) 40–60 % közötti kobalttartalom.	—
II.A1.019	Az e rendelet I. vagy II. mellékletében (a II.A1.009, II.A1.010 bejegyzések alatt) nem tiltott, vagy a 428/2009/EK rendelet I. mellékletében nem meghatározott »rostos vagy szálás anyagok« vagy prepregek, a következők szerint: a) Szén-»rostos vagy szálás anyagok«; <i>Megjegyzés: A II.A1.019a nem vonatkozik a szövetekre.</i> b) Hőre keményedő gyantával impregnált, szén-»rostos vagy szálás anyagokból« készült folytonos »fonalak«, »előfonatok«, »kócok« vagy »szalagok«; c) Poliakrilnitril (PAN) folytonos »fonalak«, »előfonatok«, »kócok« vagy »szalagok«.	—

A2. Anyagfeldolgozás

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A2.001	A 2B116 alatt meghatározottaktól eltérő rázóvizsgálati rendszerek, berendezések és azok alkatrészei: a. Digitális szabályozóval rendelkező, visszacsatolást vagy zárthurkú technikát alkalmazó rázóvizsgálati rendszerek, amelyek képesek valamely rendszert 0,1 g rms-nek megfelelő vagy azt meghaladó effektív gyorsulással a 0,1 Hz és 2 kHz közötti teljes tartományban rázni, és »csupasz asztalon« mérve képesek 50 kN-nak megfelelő vagy azt meghaladó erő közlésére; b. Az a. pontban meghatározott rázóvizsgálati rendszerekkel történő felhasználásra tervezett digitális szabályozók, a kifejezetten az 5 kHz-et meghaladó valós idejű sávszélességre tervezett rázóvizsgálati »szoftverekkel«. c. Az a. pontban meghatározott rázóvizsgálati rendszerekben használható rázóberendezések (rázóegységek) kapcsolódó erősítővel vagy anélkül, amelyek »csupasz asztalon« mérve képesek 50 kN-nak megfelelő vagy azt meghaladó erő közlésére; d. Az a. pontban meghatározott rázóvizsgálati rendszerekben használható teszt darab tartószerkezetek és elektronikus egységek, amelyeket arra terveztek, hogy a többszörös rázóegységeket olyan rendszerben kombinálják, amely »csupasz asztalon« mérve képes 50 kN-nak megfelelő vagy azt meghaladó effektív kombinált erő közlésére. <i>Műszaki megjegyzés:</i> <i>A »csupasz asztal« tartozékok vagy rögzítők nélküli sima asztalt vagy felületet jelent.</i>	2B116

A2. Anyagfeldolgozás

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A2.002	Szerszámgépek és szerszámgépekhez tervezett alkatrészek és numerikus vezérlők, az alábbiak szerint: a. Kőszűrűgépek, amelyek az ISO 230/2 (1988) (1) vagy az annak megfelelő nemzeti szabvány szerint mért pozicionálási pontossága, »az összes lehetséges kompenzációt figyelembe véve«, bármely lineáris tengely mentén nem nagyobb (jobb) mint 15 µm; Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a 2B201.b és a 2B001.c alatt meghatározott kőszűrűgépekre. b. Kifejezetten a fentebb a 2B001, a 2B201 vagy az a. pont alatt meghatározott szerszámgépekhez tervezett alkatrészek és numerikus vezérlők.	2B201.b 2B001.c
II.A2.003	Kiegyensúlyozó gépek és kapcsolódó berendezések, az alábbiak szerint: a. Fogorvosi vagy egyéb gyógyászati berendezésekhez tervezett vagy módosított kiegyensúlyozó gépek, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők mindegyikével: 1. Nem képesek 3 kg-nál nagyobb tömegű rotorok/szerelvények kiegyensúlyozására; 2. Képesek 12 500 ford./percnél nagyobb fordulatszámon rotorokat/szerelvényeket kiegyensúlyozni; 3. Képesek a kiegyensúlyozatlanságot két vagy több síkban kijavítani; és 4. Képesek a rotort annak tömegére vonatkoztatott 0,2 g × mm/kg mértékű fajlagos megmaradó kiegyensúlyozatlansági hibáig kiegyensúlyozni; b. A fenti a. pontban meghatározott gépek használatára tervezett vagy módosított kijelzőfejek. Műszaki megjegyzés: A kijelzőfejeket sokszor kiegyensúlyozó műszerként ismerik.	2B119
II.A2.004	A 2B225 alatt meghatározottaktól eltérő távirányítású manipulátorok, amelyek alkalmasak radiokémiai elválasztási műveleteknél és forró kamrákban végzett távirányítású tevékenységre, és amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők valamelyikével: a. Képesek benyúlni 0,3 m vagy nagyobb falvastagságú forró kamrába (falon keresztüli művelet); vagy vagy b. Képesek átnyúlni 0,3 m vagy annál vastagabb kamrafalú forró kamrába a tetőn keresztül (»át a fal felett« művelet).	2B225
II.A2.006	400 °C feletti üzemelésre alkalmas kemencék, az alábbiak szerint: a. Oxidáló kemencék; b. Szabályozott atmoszférájú hőkezelő kemencék. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a görgősoros vagy kocsis alagútmedencékre, a szállítószalagos alagútkemencékre, a toló típusú kemencékre vagy a kocsis kemencékre, amelyeket kimondottan üveggyártásra, asztalikerámia és építőkerámia gyártására terveztek.	2B226 2B227

A2. Anyagfeldolgozás		
Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A2.007	A 2B230 alatt meghatározottaktól eltérő »nyomás távadók«, amelyek képesek a 0–200 kPa nyomástartomány bármely pontján az abszolút nyomás mérésére, és rendelkeznek mindkét alábbi jellemzővel: a. »Urán-hexafluorid (UF₆) által okozott korróziónak ellenálló anyagból« készült, vagy azzal védett nyomásérzékelő elemek; és b. Rendelkeznek az alábbi jellemzők egyikével: 200 kPa alatti teljes mérési skála, és a teljes skálára vetítve $\pm 1\%$-nál nagyobb »pontosság«; vagy 200 kPa vagy afeletti mérési skála, és 2 kPa-nál nagyobb »pontosság«.	2B230
II.A2.011	Centrifugális szeparátorok, amelyek aeroszolképződés nélkül képesek folyamatos elválasztásra, és az alábbi anyagokból készültek: 25 tömegszázaléknál több nikkelt és 20 tömegszázaléknál több krómot tartalmazó ötvözetek; - Fluort tartalmazó polimerek; - Üveg (beleértve a vitrit vagy zománc bevonatot vagy az üvegbélést); - Nikkel vagy 40 tömegszázaléknál több nikkelt tartalmazó ötvözetek; - Tantál vagy tantálötvözetek; - Titán vagy titánötvözetek; vagy - Cirkónium vagy cirkóniumötvözetek. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a 2B352.c alatt meghatározott centrifugális szeparátorokra.	2B352.c
II.A2.012	Nikkel vagy 40 tömegszázaléknál több nikkelt tartalmazó ötvözetből készült, szinterezett fémszűrők. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a 2B352.d alatt meghatározott szűrőkre.	2B352.d
II.A2.013	A 2B009, a 2B109 vagy a 2B209 alatt ellenőrzöttektől eltérő centrifugális vagy megfolyatásos formázógépek, amelyek görgőereje több mint 60 kN, és kifejezetten e gépek számára tervezett alkatrészek. Műszaki megjegyzés: A centrifugális és a megfolyatásos formázás funkcióját kombináló gépeket a II.A2.013 alkalmazásában megfolyatásos formázógépeknek kell tekinteni.	—

A2. Anyagfeldolgozás

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A2.014	Folyadék/folyadék extrakciós berendezések (keverő-ülepítők, pulzációs oszlopok, extrakciós centrifugák); továbbá az ilyen berendezésekhez tervezett folyadékelosztók, gőzelosztók vagy folyadékgyűjtők, ahol a feldolgozott vegyszerrel (vegyszerekkel) közvetlenül érintkező valamennyi felület az alábbi anyagok bármelyikéből készült: N.B. LÁSD MÉG III.A2.008. a. Az alábbi anyagok bármelyikéből készült: 1. 25 tömegszázaléknál több nikkelt és 20 tömegszázaléknál több krómot tartalmazó ötvözetek; 2. Fluort tartalmazó polimerek; 3. Üveg (beleértve a vitrit vagy zománc bevonatot vagy az üvegbélést); 4. Grafit vagy »széngrafit«; 5. Nikkel vagy 40 tömegszázaléknál több nikkelt tartalmazó ötvözetek; 6. Tantál vagy tantálötvözetek; 7. Titán vagy titánötvözetek; vagy 8. Cirkónium vagy cirkóniumötvözetek; vagy b. Rozsdamentes acélból és a II.A2.014.a alatt meghatározott anyag(ok)ból készült. <i>Műszaki megjegyzés:</i> A »széngrafit« amorf szén és grafit olyan keveréke, amelynek a grafitartalma legalább 8 tömegszázalék.	2B350.e
II.A2.015	A 2B350.d alatt meghatározottaktól eltérő ipari berendezések és alkatrészek, az alábbiak szerint: N.B. LÁSD MÉG III.A2.009. 0,05 m²-nél nagyobb, de 30 m²-nél kisebb hőátadó felülettel rendelkező hőcserélők vagy kondenzátorok; továbbá az ilyen hőcserélőkhöz vagy kondenzátorokhoz tervezett csövek, lemezek, tekercsek vagy blokkok (magok), ha a folyadékkal (folyadékokkal) közvetlenül érintkező valamennyi felület: a. Az alábbi anyagok bármelyikéből készült: 1. 25 tömegszázaléknál több nikkelt és 20 tömegszázaléknál több krómot tartalmazó ötvözetek; 2. Fluort tartalmazó polimerek; 3. Üveg (beleértve a vitrit vagy zománc bevonatot vagy az üvegbélést); 4. Grafit vagy »széngrafit«; 5. Nikkel vagy 40 tömegszázaléknál több nikkelt tartalmazó ötvözetek; 6. Tantál vagy tantálötvözetek; 7. Titán vagy titánötvözetek; 8. Cirkónium vagy cirkóniumötvözetek; 9. Szilíciumkarbid; vagy 10. Titánkarbid; vagy b. Rozsdamentes acélból és a II.A2.015.a alatt meghatározott anyag(ok)ból készült. <i>Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a járműhűtőkre.</i> <i>Műszaki megjegyzés:</i> A tömítésekhez és szigetelésekhez, valamint az egyéb záró funkciókhoz felhasznált anyagok nem határozzák meg a hőcserélő ellenőrzési státuszát.	2B350.d

A2. Anyagfeldolgozás

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A2.016	A 2B350.i alatt meghatározottaktól eltérő, maró hatású folyadékokhoz használható többszörös tömítésű szivattyúk és tömítés nélküli szivattyúk, amelyeknél a gyártó által meghatározott maximális térfogatáram nagyobb mint 0,6 m³/h, vagy vákuumszivattyúk, amelyeknél a gyártó által meghatározott legnagyobb térfogatáram nagyobb mint 5 m³/h [normál körülmények (273 K vagy 0 °C hőmérséklet, 101,3 kPa nyomás) között mérve]; továbbá az ilyen szivattyúkhöz tervezett házak (szivattyúházak), előformált szivattyúbélések, keverőlapátok, rotorok vagy sugárszivattyú fúvókák, amelyekben a feldolgozott vegyszerrel (vegyszerekkel) közvetlenül érintkező valamennyi felület az alábbiak valamelyike: NB.: LÁSD MÉG III.A2.010. a. Az alábbi anyagok bármelyikéből készült: 25 tömegszázaléknál több nikkelt és 20 tömegszázaléknál több krómot tartalmazó ötvözetek; - Kerámiák; - Ferroszilícium; - Fluort tartalmazó polimerek; - Üveg (beleértve a vitrit vagy zománc bevonatot, vagy az üvegbélést); - Grafit vagy »széngrafit«; - Nikkel vagy 40 tömegszázaléknál több nikkelt tartalmazó ötvözetek; - Tantál vagy tantálötvözetek; - Titán vagy titánötvözetek; - Cirkónium vagy cirkóniumötvözetek; - Nióbium (kolumbium) vagy nióbium ötvözetek; vagy - Alumíniumötvözetek; vagy b. Rozsdamentes acélból és a II.A2.016.a alatt meghatározott anyag(ok)ból készült. <i>Műszaki megjegyzés:</i> <i>A tömítésekhez és szigetelésekhez, valamint az egyéb záró funkciókhoz felhasznált anyagok nem határozzák meg a szivattyú ellenőrzési státuszát.</i>	2B350.i

A3. Elektronika

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A3.001	Nagyfeszültségű egyenáramú tápegységek, amelyek az alábbi mindkét jellemzővel rendelkeznek: a. Képesek 8 óra időtartamon át folyamatosan 10 kV vagy annál nagyobb feszültség előállítására, 5 kW vagy annál nagyobb kimenő teljesítménnyel, sweepinggel vagy anélkül; és b. Áramerősség- vagy feszültségstabilitásuk négy óra időtartam alatt jobb mint 0,1 %. <i>Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a OB001.j.5 és 3A227 alatt meghatározott tápegységekre.</i>	3A227

A3. Elektronika		
Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A3.002	A 3A233 vagy 0B002.g alatt meghatározottaktól eltérő tömegspektrométerek, amelyek képesek 200 atomtömeg-egységnyi vagy annál nagyobb tömegű ionok mérésére, és felbontóképességük jobb mint 2 rész a 200-ban, valamint a hozzájuk tartozó ionforrások, az alábbiak szerint: a. Induktív csatolású plazma-tömegspektrométerek (ICP/MS); b. Parázfénykisüléssel tömegspektrométerek (GDMS); c. Hőionizációs tömegspektrométerek (TIMS); d. Elektronbombázásos tömegspektrométerek, amelyek forráskamrája »UF₆ (urán-hexafluorid) korrodáló hatásának ellenálló anyagból« készült, vagy azzal vonták be; e. Molekulasugár-tömegspektrométerek, amelyek rendelkeznek az alábbi jellemzők valamelyikével: 1. Forráskamrájuk rozsdamentes acélból vagy molibdénből készült, illetve azzal vonták be, és hidegcsapdával rendelkeznek, amely képes 193 K-re (– 80 °C) vagy annál alacsonyabb hőmérsékletre hűteni; vagy 2. Forráskamrájuk »UF₆ (urán-hexafluorid) korrodáló hatásának ellenálló anyagból« készült, vagy azzal vonták be; f. Aktinidákhoz vagy aktinida-fluoridokhoz tervezett mikrofluorozó ionforrással ellátott tömegspektrométerek.	3A233
II.A3.003	A 0B001 vagy a 3A225 alatt tiltottaktól eltérő, az alább felsorolt valamennyi tulajdonsággal rendelkező frekvenciaváltók vagy generátorok, valamint a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek és szoftverek: a. Többfázisú kimenet, amely képes 40 W vagy annál nagyobb teljesítmény leadására; b. Képesek a 600–2 000 Hz közötti frekvenciatartományban üzemelni; és c. A frekvenciastabilitás jobb (kisebb) mint 0,1 %. <i>Műszaki megjegyzés:</i> A II.A3.003 szerinti frekvenciaváltók konverter, illetve inverter néven is ismertek.	—

A6. Szenzorok és lézerek

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A6.001	Ittrium-alumínium-gránát (YAG) rudak	—
II.A6.002	A 6A002, 6A004.b alatt meghatározottaktól eltérő optikai berendezések és alkatrészek, az alábbiak szerint: Infravörös optikák a 9 000–17 000 nm közötti hullámhossz-tartományban és azok alkatrészei, beleértve a kadmium-tellurid (CdTe) alkatrészeket is.	6A002 6A004.b
II.A6.003	Hullámfront korrektorrendszerek 4 mm-nél nagyobb átmérőjű lézersugárral való használatra, és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, többek között irányítórendszerek, fázisfront érzékelők és »deformálható tükrök«, beleértve a bimorf tükröket is. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a 6A004.a, 6A005.e és 6A005.f alatt meghatározott tükrökre.	6A003
II.A6.004	Argonion-»lézerek«, amelyek átlagos kimenő teljesítménye legalább 5 W. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a 0B001.g.5, 6A005 és 6A205.a alatt meghatározott argonion-»lézerekre«.	6A005.a.6 6A205.a
II.A6.005	Félvezető »lézerek« és alkatrészeik, az alábbiak szerint: a. Egyedi félvezető »lézerek«, amelyek kimeneti teljesítménye egyenként meghaladja a 200 mW-ot, 100-nál nagyobb számban; b. Félvezető »lézer«-tömbök, amelyek kimeneti teljesítménye meghaladja a 20 W-ot. Megjegyzések: 1. A félvezető »lézereket« a közhasználatban »lézer« diódáknak nevezik. 2. Ez a cikk nem vonatkozik a 0B001.g.5, a 0B001.h.6 és a 6A005.b alatt meghatározott »lézerekre«. 3. Ez a cikk nem vonatkozik az 1 200–2 000 nm hullámhossz-tartományba eső »lézer« diódákra.	6A005.b

A6. Szenzorok és lézerek

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A6.006	Hangolható félvezető »lézerek« és hangolható félvezető »lézer« tömbök, amelyek hullámhossza 9 és 17 μm közötti, valamint olyan félvezető »lézer« tömbök, amelyek legalább egy ilyen hullámhosszú hangolható félvezető »lézer« tömböt tartalmaznak. Megjegyzések: 1. A félvezető »lézereket« a közhasználatban »lézer« diódáknak nevezik. 2. Ez a cikk nem vonatkozik a OB001.h.6 és a 6A005.b alatt meghatározott félvezető »lézerekre«.	6A005.b
II.A6.007	»Hangolható« szilárdtest »lézerek« és a kifejezetten ehhez tervezett alkatrészek, az alábbiak szerint: a. Titán-zafír lézerek; b. Alexandrit lézerek. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a OB001.g.5, a OB001.h.6 és a 6A005.c.1 alatt meghatározott titán-zafír és alexandrit lézerekre.	6A005.c.1
II.A6.008	Neodímiumadalékos (nem üveg) »lézerek«, amelyek kimenő hullámhossza meghaladja az 1 000 nm-t, de nem haladja meg az 1 100 nm-t, és kimenő energiája meghaladja a 10 J/impulzus értéket. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik 6A005.c.2.b alatt meghatározott neodímiumadalékos (nem üveg) »lézerekre«.	6A005.c.2
II.A6.009	Akusztikai-optikai alkatrészek, az alábbiak szerint: a. Képállító csövek és félvezető képalkotó eszközök, amelyek impulzusismétlődési frekvenciája legalább 1 kHz; b. Impulzusismétlődési-frekvencia tápok; c. Pockels-cellák.	6A203.b.4.c
II.A6.010	A 6A203.c alatt meghatározottaktól eltérő, sugárzásálló kamerák vagy azok lencségei, amelyeket kifejezetten sugárzásállóknak terveztek vagy minősítettek, és amelyek üzemi károsodás nélkül képesek 50×10^3 Gy(szilícium) (5×10^6 rad [szilícium]) sugárzásnak ellenállni. Műszaki megjegyzés: A Gy(szilícium) kifejezés árnyékolatlan szilícium minta Joule per kilogrammban megadott energia elnyelésére vonatkozik, ha azt ionizáló sugárzásnak teszik ki.	6A203.c

A6. Szenzorok és lézerek

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A6.011	Hangolható, impulzusüzemű festéklézer-erősítők és oszcillátorok, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők mindegyikével: 300 nm és 800 nm közötti hullámhosszon üzemelnek; 10 W-nál nagyobb, de 30 W-nál kisebb átlagos kimenő teljesítményűek; - Ismétlési frekvenciájuk nagyobb mint 1 kHz; és - Impulzusszélességük kisebb mint 100 ns. Megjegyzések: - Ez a cikk nem vonatkozik az egyfrekvenciás oszcillátorokra. - Ez a cikk nem vonatkozik a 6A205.c, a 0B001.g.5 és a 6A005 alatt meghatározott hangolható, impulzusüzemű festéklézer-erősítőkre és -oszcillátorokra.	6A205.c
II.A6.012	Pulzációs szén-dioxid »lézerek«, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők mindegyikével: 9 000 nm és 11 000 nm közötti hullámhosszon üzemelnek; - Ismétlési frekvenciájuk nagyobb mint 250 Hz; 100 W-nál nagyobb, de 500 W-nál kisebb átlagos kimenő teljesítményűek; és - Impulzusszélességük kisebb mint 200 ns. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a 6A205.d, 0B001.h.6 és 6A005.d alatt meghatározott pulzációs szén-dioxid lézer-erősítőkre és -oszcillátorokra.	6A205.d
II.A6.013	Rézgőz »lézerek«, amelyek rendelkeznek mindkét következő jellemzővel: 500–600 nm közötti hullámhosszon üzemelnek; és - Átlagos kimeneti teljesítményük legalább 15 W.	6A005.b
II.A6.014	Pulzációs szén-monoxid »lézerek«, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők mindegyikével: 5 000–6 000 nm közötti hullámhosszon üzemelnek; - Ismétlési frekvenciájuk nagyobb mint 250 Hz; - Átlagos kimeneti teljesítményük nagyobb mint 100 W; és - Impulzusszélességük kisebb mint 200 ns. Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a nagy (jellemzően 1–5 kW) teljesítményű, például vágó- és hegesztőalkalmazásokban használt ipari szén-monoxid lézerekre, amelyek folytonos sugárzású vagy 200 ns-nál nagyobb impulzusszélességű lézerek.	

A7. Navigációs és repülési elektronika

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A7.001	Inerciális navigációs rendszerek, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, az alábbiak szerint: I. Inerciális navigációs rendszerek, amelyeket a Wassenaari Megállapodás valamely részes államának polgári hatóságai »polgári légi járműveken« történő használatra minősítettek, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, az alábbiak szerint: a. »Légi járművek«, földi járművek, vízi járművek (felszíni vagy víz alatti) vagy »űreszközök« pozicionálására, vezérlésére vagy vezetésére tervezett inericiális navigációs rendszerek (INS) (csuklós és leszájzot) és inericiális berendezések és a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, amelyek rendelkeznek a következő jellemzők bármelyikével: 1. Normál beállítás esetén az (inericiamentes) navigálási hiba 0,8 tengeri mérföld/óra »cirkuláris hibaváloszínűség« (CEP) vagy kevesebb (jobb); vagy 2. 10 g fölötti lineáris gyorsulásra határozták meg; b. A globális navigációs műholdrendszerekbe (GNSS) vagy az »adatalapú referencia navigációba« (DBRN) beágyazott hibrid inericiális navigációs rendszerek pozicionálására, vezérlésére vagy vezetésére, amelynél normál beállítás után, a GNSS vagy »DBRN« maximum négy percre történő elvesztése esetén az INS navigációs helyzetpontosság kisebb (jobb) mint 10 m »cirkuláris hibaváloszínűség« (CEP); c. Az irányszög, az irány vagy az északi irány meghatározásához használt inericiális berendezések, illetve a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek, amelyek rendelkeznek a következő tulajdonságok bármelyikével: 1. Az irányszögnek, az iránynak vagy az északi iránynak a 45. szélességi fokon 6 szögperc négyzetes középértékkel (rms) egyenlő, vagy annál nagyobb pontossággal való meghatározásához tervezték; vagy 2. Üzemen kívül legalább 1 msec ideig tartó, legalább 900 g-s ütészállósági szintre tervezték. Megjegyzés: Az I.a. és az I.b. alatti paramétereket a következő környezeti feltételek valamelyikével kell alkalmazni: 1. Mindhárom egymásra merőleges tengely esetében a bemeneti véletlenszerű vibráció 7,7 g négyzetes középérték (rms) teljes magnitúdóval az első félórán és a tengelyenkénti másfél órás teljes tesztidőtartam során, ha a véletlenszerű vibráció megfelel a következőknek: a. 0,04 g²/Hz értékű állandó spektrális (PSD) teljesítménysűrűség a 15–1 000 Hz frekvenciatartományban; és b. APDS az 1 000-tól 2 000 Hz-ig terjedő frekvenciatartományban, a frekvencia függvényében 0,04 g²/Hz-ről 0,01 g²/Hz-re csökken; 2. Alegezési és orsózási sebesség legalább + 2,62 radián/s (150 deg/s); vagy 3. A fenti 1. vagy 2. pontnak megfelelő nemzeti szabvány szerint. Műszaki megjegyzések: 1. Az I.b. olyan rendszerekre utal, amelyekben egy INS és más független navigációs segédeszközök vannak beépítve egyetlen (beágyazott) egységben a javított teljesítmény elérése érdekében. 2. »Cirkuláris hibaváloszínűség« (CEP) – Egy kör alakú normál eloszlásban annak a körnek a sugara, amelybe az elvégzett egyedi mérések 50 %-a esik, vagy annak a körnek a sugara, amelyben 50 % az előfordulás valószínűsége.	7A003 7A103

A7. Navigációs és repülési elektronika

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
	II. Kifejezetten polgári térképezési célra tervezett, inerciális berendezéseket tartalmazó teodolitrendszerek, amelyeket az irányszögnek, az iránynak vagy az északi iránynak a 45. szélességi fokon 6 szögperc négyzetes középérték (rms) vagy annál nagyobb pontossággal való meghatározásához terveztek, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek. III. A 7A001 vagy a 7A101 alatt leírt gyorsulásmérőket alkalmazó inerciális vagy más berendezések, ha ezeket a gyorsulásmérőket kifejezetten MWD (Measurement While Drilling – mérés fúrás közben) érzékelőként történő felhasználásra fejlesztették ki vagy tervezték, fúrt kutak üzemeltetéséhez kapcsolódó felhasználás céljából.	

A9. Légtér és hajtórendszerek

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.A9.001	Robbanócsavarok.	—

II.B. TECHNOLÓGIA

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
II.B.001	A fenti II.A. részben (Áruk) felsoroltak fejlesztéséhez, előállításához vagy felhasználásához szükséges technológia. Műszaki megjegyzés: A »technológia« kifejezés a szoftvert is jelenti.	—
II.B.002	A III. melléklet III.A. részében (Áruk) felsoroltak fejlesztéséhez vagy előállításához szükséges technológia. Műszaki megjegyzés: A »technológia« kifejezés a szoftvert is jelenti.	—

3. A IIa. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„IIa. MELLÉKLET

A 3. cikk (1), (3) és (5) bekezdésében, az 5. cikk (2) bekezdésében, a 8. cikk (4) bekezdésében, a 18. cikk (1) bekezdésében, a 31. cikk (1) bekezdésében és a 45. cikkben említett áruk és technológia

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK

- Eltérő rendelkezés hiányában az alábbi »Leírás« oszlopban szereplő hivatkozási számok a kettős felhasználású termékek és technológiák azon leírásaira vonatkoznak, amelyeket a 428/2009/EK rendelet I. melléklete határozott meg.

2. Az alábbi »Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből» oszlopban szereplő hivatkozási szám azt jelenti, hogy a »Leírás» oszlopban jellemzett termék tulajdonságai kívül esnek a hivatkozott kettős felhasználású termék paraméterein.
3. A »félidézőjelbe« tett kifejezések fogalommeghatározása az adott termékhez tartozó műszaki megjegyzéseknél található.
4. A »normál idézőjelbe« tett kifejezések fogalommeghatározása megtalálható a 428/2009/EK rendelet I. mellékletében.

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

1. Az e mellékletben említett ellenőrzések célja nem kerülhető meg olyan nem ellenőrzött áruk (ideértve a létesítményeket is) kivitelével, amelyek egy vagy több ellenőrzött alkatrészt tartalmaznak, ha az ellenőrzött alkatrész vagy alkatrészek az áru lényeges eleme/i és könnyen eltávolíthatók vagy más célra felhasználhatók.

NB.: Annak eldöntése során, hogy az ellenőrzött alkatrész vagy alkatrészek lényeges elemnek minősíthetők-e, mérlegelni kell a mennyiséget, az értéket és az alkalmazott műszaki know-how-t, valamint azokat az egyéb speciális körülményeket, amelyek az ellenőrzött alkatrészt vagy alkatrészeket a beszerzendő termék lényeges elemévé teszik.

2. Az e mellékletben megnevezett áruk lehetnek újak és használtak is.

ÁLTALÁNOS TECHNOLÓGIAI MEGJEGYZÉS (ÁTM)

1. A III.B. szakasz rendelkezéseivel összhangban történik az olyan »technológia« eladásának, szállításának, átadásának vagy kivitelének ellenőrzése, amely »szükséges« azon áruk »felhasználásához«, amelyek eladásának, szállításának, átadásának vagy kivitelének ellenőrzése az alábbi A. rész (Áruk) szerint történik.
2. A II.B. szakasz II. mellékletének rendelkezéseinek megfelelően tiltott olyan az »technológia« eladása, szállítása, átadása vagy kivitele, amely »szükséges« azon áruk »fejlesztéséhez« vagy »gyártásához«, amelyek eladásának, szállításának, átadásának vagy kivitelének ellenőrzése az alábbi A. rész (Áruk) szerint történik.
3. Az ellenőrzés alá eső áruk »felhasználásához« »szükséges« »technológiát« akkor is ellenőrizni kell, amikor az nem ellenőrzött árukra alkalmazható.
4. Az ellenőrzések nem terjednek ki a nem ellenőrzött, illetve a 423/2007/EK rendelet, a 961/2010/EU rendelet vagy az e rendelet szerint kiviteli engedéllyel rendelkező áruk üzembe helyezéséhez, működtetéséhez, karbantartásához (megvizsgáláshoz) és javításához minimálisan szükséges »technológiára«.
5. A »technológia« átadásának ellenőrzése nem vonatkozik a »nyilvánosság számára hozzáférhető« információkra, valamint a »tudományos alap kutatásra«, illetve a szabadalmi bejelentésekhez minimálisan szükséges információkra.

III.A. ÁRUK

A0. Nukleáris anyagok, létesítmények és berendezések

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A0.015	Kifejezetten radioaktív izotópok, radioaktív források vagy radionuklidok kezelésére kifejlesztett »kesztyűboxok«. <i>Műszaki megjegyzés:</i> <i>A »kesztyűboxok« a berendezés belsejében lévő, a berendezésen kívül elhelyezkedő személy által a berendezésbe beépített manipulátorok vagy kesztyűk segítségével kezelt vagy feldolgozott anyagokból származó veszélyes gázok, részecskék vagy sugárzás ellen védik a felhasználót.</i>	0B006
III.A0.016	Folyamatos üzemre és hidrogén-szulfid észlelésére kifejlesztett toxikusgáz-megfigyelőrendszerek, valamint a kifejezetten ezek céljára kifejlesztett detektorok.	0A001 0B001.c
III.A0.017	Héliumszivárgás-detektorok.	0A001 0B001.c

A1. Anyagok, vegyszerek, »mikroorganizmusok« és »toxinok«

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A1.003	Gyűrű alakú, 400 mm vagy annál kisebb belső átmérőjű záruk és tömítések a következő anyagok egyikéből: a. Vinilidén-fluorid kopolimerek, amelyek nyúlás nélkül 75 vagy annál nagyobb százalékban béta kristályszerkezetűek; b. Fluorozott poliimidek, amelyek legalább 10 tömegszázalékban kombinált fluort tartalmaznak; c. Fluorozott foszfazán elasztomerek, amelyek legalább 30 tömegszázalékban kombinált fluort tartalmaznak; d. Poli(klór-trifluor-etilén) (PCTFE, pl.: Kel-F ®); e. Fluorelasztomerek (pl. Viton ®, Tecnoflon ®); f. Poli(tetra-fluoretilén) (PTFE).	
III.A1.004	Nukleáris eredetű sugárzás észleléséhez használt személyi eszközök, köztük a személyi doziméterek. <i>Megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik az 1A004.c. alatt meghatározott nukleáris észlelőrendszerekre.</i>	1A004.c

A1. Anyagok, vegyszerek, »mikroorganizmusok« és »toxinok«

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A1.020	Az alábbi tulajdonságok bármelyikével rendelkező, lap vagy lemez formájú acélötvözetek: a) Acélötvözetek, amelyek 293 K (20 °C) hőmérsékleten legalább 1 200 MPa szakítószilárdságra »képesek«; vagy b) Nitrogénnel stabilizált duplex rozsdamentes acél. Megjegyzés: A »képesek« kifejezés egyaránt vonatkozik a hőkezelés előtti, illetve utáni ötvözetre is. Műszaki megjegyzés: A »nitrogénnel stabilizált duplex rozsdamentes acél« ferrit és ausztenit acél szemcsékből álló kétfázisú mikrostruktúrával rendelkezik, mely mikrostruktúrát nitrogén hozzáadásával stabilizálják.	1C116 1C216
III.A1.021	Szén-szén kompozit anyag.	1A002.b.1
III.A1.022	Legalább 60 tömegszázalék nikkelt tartalmazó nyers vagy félkész nikkelötvözetek.	1C002.c.1.a
III.A1.023	Lap vagy lemez formájú titánötvözetek, amelyek 293 K (20 °C) hőmérsékleten 900 MPa vagy nagyobb szakítószilárdságra »képesek«. Megjegyzés: A »képesek« kifejezés egyaránt vonatkozik a hőkezelés előtti, illetve utáni ötvözetre is.	1C002.b.3
III.A1.024	Az alábbi hajtóanyagok és hajtóanyag-alkotó vegyi anyagok: a) Toluol-diizocianát (TDI); b) Metilén-difenil-diizocianát (MDI); c) Izoforon-diizocianát (IPDI); d) Nátrium-perklorát; e) Xilidin; f) Hidroxi-végződésű poliéter (HTPE); g) Hidroxi-végződésű kaprolaktám-éter (HTCE). Műszaki megjegyzés: Ez a termék vegyítetlen anyagokra és a felsorolt vegyi anyagok valamelyikét legalább 50 %-ban tartalmazó keverékekre vonatkozik.	1C111
III.A1.025	»Kenőanyagok«, amelyek fő összetevőjüként az alábbiak bármelyikét tartalmazzák: a) Perfluor-alkiléter (CAS 60164-51-4); b) Perfluor-polialkiléter, PFPE, (CAS 6991-67-9). A »kenőanyagok« olajok és folyadékok.	1C006
III.A1.026	Berillium-réz vagy réz-berillium ötvözetek lap, lemez, szalag vagy hengerelt rúd formában, melynek fő komponense tömeg tekintetében a réz, és melyek egyéb komponenseinek berilliumtartalma nem éri el a 2 tömegszázalékot.	1C002.b

A2. Anyagfeldolgozás

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A2.008	Folyadék/folyadék extrakciós berendezések (keverő-ülepítők, pulzációs oszlopok, extrakciós centrifugák); továbbá az ilyen berendezések számára kifejlesztett folyadékelosztók, gőzelosztók vagy folyadékgyűjtők, ahol a feldolgozott vegyszerrel (vegyszerekkel) közvetlenül érintkező valamennyi felület az alábbi anyagokból készült: N.B. LÁSD MÉG II.A2.014. 1. Rozsdamentes acél. Megjegyzés: 25 tömegszázaléknál magasabb nikkeltartalmú és 20 tömegszázaléknál magasabb krómtartalmú rozsdamentes acél esetében lásd a II.A2.014.a tételt.	2B350.e
III.A2.009	A 2B350.d alatt meghatározottaktól eltérő ipari berendezések és alkatrészek, az alábbiak szerint: N.B. LÁSD MÉG II.A2.015. 0,05 m²-nél nagyobb, de 30 m²-nél kisebb hőátadó felülettel rendelkező hőcserélők vagy kondenzátorok; továbbá az ilyen hőcserélőkhöz vagy kondenzátorok számára kifejlesztett csövek, lemezek, tekercsek vagy blokkok (magok), ha a folyadékkal (folyadékokkal) közvetlenül érintkező valamennyi felület az alábbi anyagokból készült: 1. Rozsdamentes acél. 1. megjegyzés: 25 tömegszázaléknál magasabb nikkeltartalmú és 20 tömegszázaléknál magasabb krómtartalmú rozsdamentes acél esetében lásd a II.A2.015a tételt. 2. megjegyzés: Ez a cikk nem vonatkozik a járműhűtőkre. Műszaki megjegyzés: A tömítésekhez és szigetelésekhez, valamint az egyéb záró funkciókhoz felhasznált anyagok nem határozzák meg a hőcserélő ellenőrzési státuszát.	2B350.d
III.A2.010	A 2B350.i alatt meghatározottaktól eltérő, maró hatású folyadékokhoz használható többszörös tömítésű szivattyúk és tömítés nélküli szivattyúk, amelyeknél a gyártó által meghatározott maximális térfogatáram nagyobb mint 0,6 m³/h, vagy vákuumszivattyúk, amelyeknél a gyártó által meghatározott legnagyobb térfogatáram nagyobb mint 5 m³/h [normál körülmények (273 K vagy 0 °C hőmérséklet, 101,3 kPa nyomás) között mérve]; továbbá az ilyen szivattyúk számára kifejlesztett házak (szivattyúházak), előformált szivattyúbélések, keverőlapátok, rotorok vagy sugárszivattyú fúvókák, amelyekben a feldolgozott vegszerrel (vegyszerekkel) közvetlenül érintkező valamennyi felület a következő anyagokból készült: N.B. LÁSD MÉG II.A2.016. 1. Rozsdamentes acél; Megjegyzés: 25 tömegszázaléknál magasabb nikkeltartalmú és 20 tömegszázaléknál magasabb krómtartalmú rozsdamentes acél esetében lásd a II.A2.016a tételt. Műszaki megjegyzés: A tömítésekhez és szigetelésekhez, valamint az egyéb záró funkciókhoz felhasznált anyagok nem határozzák meg a szivattyú ellenőrzési státuszát.	2B350.i

A2. Anyagfeldolgozás

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A2.017	Fémek, kerámiák vagy »kompozitok« eltávolítására vagy vágására szolgáló villamos kisülésű szerszámgépek (EDM) az alábbiak szerint, illetve kifejezetten ezek céljára kifejlesztett cső-, tömb- vagy huzalelektrodák: a) Cső- vagy tömbelektrodás EDM gépek; b) Huzalelektrodás EDM gépek. Megjegyzés: A villamos kisülésű gépeket szikraforgácsoló gépeknek is nevezik.	2B001.d
III.A2.018	Számítógép-vezérlésű, vagy »számjegyvezérlésű« koordinált mérőgépek (CMM) vagy méretellenőrző gépek, amelyek ISO 10360–2 (2001) szerint ellenőrzött háromdimenziós (térfogati) maximális megengedhető kijelzési hibája (MPP_p) a gép működési tartományának (azaz a tengelyek hosszában belüli) bármely pontján egyenlő vagy kisebb (jobb) mint $(3 + L/1\,000) \mu\text{m}$ (L a mért hossz mm-ben), illetve az ezek céljára kifejlesztett teszteszközök.	2B006.a 2B206.a
III.A2.019	Számítógép-vezérlésű vagy »számjegyvezérlésű« elektronsugaras hegesztő berendezések, illetve kifejezetten ezek céljára kifejlesztett alkatrészek.	2B001.e.1.b
III.A2.020	Számítógép-vezérlésű vagy »számjegyvezérlésű« lézervágó berendezések, illetve kifejezetten ezek céljára kifejlesztett alkatrészek.	2B001.e.1.c
III.A2.021	Számítógép-vezérlésű vagy »számjegyvezérlésű« plazmavágó berendezések, illetve kifejezetten ezek céljára kifejlesztett alkatrészek.	2B001.e.1
III.A2.022	Kifejezetten rotorok vagy forgó berendezések és gépek számára kifejlesztett, 600–2 000 Hz frekvenciatartományban működtethető rezgésmérő berendezések.	2B116
III.A2.023	Folyadékgyűrűs vákuumszivattyúk, illetve kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.	2B231 2B350.i
III.A2.024	Forgólapátos vákuumszivattyúk, illetve kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek. 1. megjegyzés: A III.A2.024 nem helyezi ellenőrzés alá azokat a forgólapátos vákuumszivattyúkat, amelyeket egyéb meghatározott berendezések számára fejlesztettek ki. 2. megjegyzés: Az egyéb meghatározott berendezések számára kifejlesztett forgólapátos vákuumszivattyúk ellenőrzési státusát az egyéb berendezés ellenőrzési státusa határozza meg.	2B231 2B235.i 0B002.f
III.A2.025	Valamely fizikai mérettartományuk tekintetében az 1 000 mm-t meghaladó nagyságú alábbi levegőszűrők: a) Nagy hatékonyságú szemcse levegőszűrő (HEPA-szűrő); b) Ultra-kis légbehatolású szűrő (ULPA-szűrő). Megjegyzés: A III.A2.025 nem helyezi ellenőrzés alá az orvosi berendezések céljára kifejlesztett levegőszűrőket.	2B352.d

A3. Elektronika

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A3.004	Fémek vagy ötvözetek elemi összetevőinek az anyag kémiai lebontásával nem járó indikatív tesztelésére vagy kvantitatív elemzésére kifejlesztett spektrométerek és diffraktométerek.	
III.A3.005	»Frekvenciaváltók«, frekvenciagenerátorok és változtatható sebességű villamos hajtások, melyek az alábbi tulajdonságok mindegyikével rendelkeznek: a) Többfázisú kimeneti teljesítményük legalább 10 W; b) Képesek a 600 Hz és a fölötti frekvenciatartományban üzemelni; és c) A frekvenciastabilitás jobb (kisebb) mint 0,2 %. Műszaki megjegyzés: A »frekvenciaváltók« magukban foglalják a frekvenciakonvertereket és a frekvenciainvertereket is. Megjegyzések: 1. A III.A3.005 nem helyezi ellenőrzés alá azokat a frekvenciaváltókat, amelyek meghatározott ipari berendezések (szerszámgépek, centrifugák, nyomtatott áramköri berendezések) számára kifejlesztett kommunikációs protokollokat vagy interfészeket tartalmaznak, és így – bár megfelelnek a fenti teljesítményparamétereknek – más célokra nem használhatók fel. 2. A III.A3.005 nem helyezi ellenőrzés alá a járművek számára kifejlesztett azon frekvenciaváltókat, amelyek a frekvenciaváltó és a jármű vezérlőegysége között kölcsönösen kommunikált vezérlési szekvencia segítségével üzemelnek.	3A225 0B001.b.13

A6. Szenzorok és lézerek

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A6.012	Elektromos működtetésű és 5 % vagy alacsonyabb (jobb) méréspontosságú »vákuum-nyomásmérők«. A »vákuum-nyomásmérők« közé tartoznak a Pirani vákuummérők, a Penning vákuummérők és a kapacitív manométerek.	0B001.b
III.A6.013	Mikroszkópok, illetve kapcsolódó berendezések és detektorok, az alábbiak szerint: a) Pásztázó elektronmikroszkópok; b) Pásztázó Auger-mikroszkópok; c) Átvilágító elektronmikroszkópok; d) Erőmérő atommikroszkópok; e) Scanning force mikroszkópok; f) A kifejezetten a fenti III.A6.013 a)–e) pontban meghatározott mikroszkópokkal történő használat céljára kifejlesztett berendezések és detektorok, melyek az alábbi anyagelemzési technikák valamelyikét használják: 1. Röntgen-fotoelektron spektroszkópia (XPS); 2. Energiadiszperzív spektroszkópia (EDX, EDS); vagy 3. Vegyi elemzést szolgáló elektronspektroszkópia (ESCA).	6B

A7. Navigációs és repülési elektronika

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A7.002	Piezoelektromos kerámia jelátalakítót tartalmazó gyorsulásmérők, melyek érzékenysége 1 000 mV/g vagy jobb (magasabb).	7A001

A9. Légtér és hajtórendszerek

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.A9.002	30 kN kapacitást meghaladó rakétamotorok tolóerő mérésére alkalmas »erőmérő cellák«. <i>Műszaki megjegyzés:</i> »Erőmérő cellák« alatt akár nyomó-, akár húzóerő mérésére alkalmas eszközök és jelátalakítók értendők. <i>Megjegyzés: A III.A9.002 nem tartalmazza a kifejezetten a járművek súlyának mérésére kifejlesztett berendezéseket, eszközöket vagy jelátalakítókat (pl. mérőhidakat).</i>	9B117
III.A9.003	Villamos energiát előállító gázturbinák, részegységek és kapcsolódó berendezések, a következők szerint: a) Villamosenergia-termelés céljára kifejlesztett, 200 MW-ot meghaladó teljesítményű gázturbinák; b) Kifejezetten a III.A9.003.a alatt meghatározott, villamos energiát előállító gázturbinák számára kifejlesztett lapátok, állórészek, égéskamrák és üzemanyagfecskendő-fúvókák; c) Kifejezetten a III.A9.003.a alatt meghatározott, villamos energiát előállító gázturbinák »fejlesztése« és »gyártása« céljára kifejlesztett berendezések.	9A001 9A002 9A003 9B001 9B003 9B004

III.B. TECHNOLÓGIA

Szám	Leírás	Kapcsolódó termék a 428/2009/EK rendelet I. mellékletéből
III.B.001	A fenti III.A. részben (Áruk) felsorolt cikkek felhasználásához szükséges »technológia«. <i>Műszaki megjegyzés:</i> <i>A »technológia« kifejezés a szoftvert is jelenti.</i>	

4. A rendelet a IV. melléklettel egészül ki:

„IV. MELLÉKLET

A 11. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett »nyersolaj és kőolajtermékek« jegyzéke

HR-kód	Árumegevezés
2709 00	Nyers kőolaj és bitumenes ásványokból előállított nyersolaj
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével, máshol nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és ez az olaj a készítmény lényeges alkotórésze; olajhulladék (nem tiltott ugyanakkor a 2710 19 21 KN-kóddal jelzett kerozin üzemanyag-petróleum vásárlása Iránban, feltéve, hogy a vásárlás szándéka és célja kizárólag azon légi eszköz útja folytatásának lehetővé tétele, amelybe az üzemanyag-petróleumot betöltötték).
2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is.
2713	Ásványolajkoksz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka.
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő.
2715 00 00	Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány)."

5. A rendelet a IVa. melléklettel egészül ki:

„IVa. MELLÉKLET

A 14a. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett termékek

Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogének

HR-kód	Árumegevezés
2709 00 10	Földgáz-kondenzátumok
2711 11 00	Cseppfolyós halmazállapotú természetes gáz
2711 21 00	Gáz-halmazállapotú természetes gáz
2711 12	Propán
2711 13	Butánok
2711 19 00	Más"

6. A rendelet az V. melléklettel egészül ki:

„V. MELLÉKLET

A 13. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett »petrolkémiai termékek« jegyzéke

HR-kód	Árumegevezés
2812 10 94	Foszfén (karbonil klorid)
2814	Ammónia
3102 30	Ammónium-nitrát
2901 21 00	Etilén
2901 22 00	Propilén (propén)
2902 20 00	Benzol
2902 30 00	Toluol
2902 41 00	Orto-xilol
2902 42 00	Meta-xilol
2902 43 00	Para-xilol
2902 44 00	Xilolizomerek keveréke
2902 50 00	Sztirol
2902 60 00	Etil-benzol
2902 70 00	Kumol
2903 11 00	Klórmétán
2903 29 00	Aciklikus szénhidrogének telítetlen klórozott származékai
2903 81 00	Hexaklór-ciklohexán (HCH (ISO)), beleértve a lindánt (ISO, INN)

HR-kód	Árumegevezés
2903 82 00	Aldrin (ISO), klórdán (ISO) és heptaklór (ISO)
2903 89 90	Szénhidrogének egyéb halogénszármazékai
2903 91 00	Klór-benzol, orto-diklór-benzol és para-diklór-benzol
2903 92 00	Hexaklór-benzol (ISO) és DDT (ISO) (klofenotán (INN), 1,1,1-triklór-2,2-bisz (para-klórfenil)-etán)
2903 99 90	Aromás szénhidrogének egyéb halogénszármazékai
2909	Éter-alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszámazékai
2909 41	Oxidietanol (dietilénlikol, digol)
2909 43	Etilénlikol vagy dietilénlikol monobutil étere
2909 44	Etilénlikol vagy dietilénlikol más monoalkil étere
2909 49	Egyéb éter-alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszámazékai
2905 11 00	Metanol (metil-alkohol)
2905 12 00	Propanol (propil-alkohol) és izopropanol (izopropil-alkohol)
2905 13 00	Butanol (n-butil-alkohol)
2905 31 00	Etilénlikol (etándiol)
2907 11 – 2907 19	Fenolok
2910 10 00	Etilén-oxid (oxirán)
2910 20 00	Propilén-oxid (metiloxirán)
2914 11 00	Aceton
2917 14 00	Maleinsav-anhidrid
2917 35 00	Ftálsav anhidrid
2917 36 00	Tereftálsav és sói
2917 37 00	Dimetil-tereftalát

HR-kód	Árumegevezés
2926 10 00	Akrilnitril
Ex 2929 10 00	Metilén-difenil-diizocianát (MDI)
Ex 2929 10 00	Hexametilén-diizocianát (HDI)
Ex 2929 10 00	Toluol-diizocianát (TDI)
3901	Etilén polimerjei, alapanyag formájában

HR-kód	Árumegevezés	
2707 10	Benzol	Valamennyi kód
2707 20	Toluol	Valamennyi kód
2707 30	Xilolok	Valamennyi kód
2707 40	Naftalin	Valamennyi kód
2707 99 80	Fenolok	
2711 14 00	Etilén, propilén, butilén és butadién	

7. A rendelet a VI. melléklettel egészül ki:

„VI. MELLÉKLET

A 8. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett kulcsfontosságú berendezések és technológia jegyzéke

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

1. Az e mellékletben szereplő tilalmak tárgya nem kerülhetõ meg olyan tilalom alá nem tartozó áruk (ideértve a létesítményeket is) kivételével, amelyek egy vagy több tilalom alá tartozó alkatrészt tartalmaznak, ha a tilalom alá tartozó alkatrész vagy alkatrészek az áruk lényeges elemei és könnyen eltávolíthatók vagy más célra felhasználhatók.

NB.: Annak eldöntése során, hogy a tilalom alá tartozó alkatrész vagy alkatrészek lényeges elemnek minősíthetők-e, mérlegelni kell a mennyiséget, az értéket és az alkalmazott műszaki know-how-t, valamint azokat az egyéb speciális körülményeket, amelyek a tilalom alá tartozó alkatrészt vagy alkatrészeket a beszerzendő áru lényeges elemévé teszik.

2. Az e mellékletben megnevezett áruk lehetnek újak és használtak is.

3. A »félidézőjelbe« tett kifejezések fogalommeghatározása az adott termékhez tartozó műszaki megjegyzéseknél található.

4. A »normál idézőjelbe« tett kifejezések fogalommeghatározása megtalálható a 428/2009/EK rendelet I. mellékletében.

ÁLTALÁNOS TECHNOLÓGIAI MEGJEGYZÉS (ÁTM)

1. A tilalom alá eső termékek »fejlesztéséhez«, »gyártásához« és »felhasználásához« »szükséges« »technológia« akkor is tilalom hatálya alatt marad, ha az nem tiltott termékekhez is alkalmazható.
2. A tilalmak nem vonatkoznak a nem tiltott, illetve a 423/2007/EK rendelet, a 961/2010/EU rendelet vagy az e rendelet szerint kiviteli engedéllyel rendelkező termékek üzembe helyezéséhez, működtetéséhez, karbantartásához (megvizsgálás) és javításához minimálisan szükséges »technológiára«.
3. A »technológiaátadás« tilalma nem vonatkozik a »nyilvánosan hozzáférhető« információkra, valamint a »tudományos alap kutatásra«, illetve a szabadalmi bejelentésekhez minimálisan szükséges információkra.

NYERSOLAJ- ÉS FÖLDGÁZFELTÁRÁS ÉS -KITERMELÉS

1.A Berendezések

1. Kifejezetten az olaj- és gázfeltárás terén történő adatgyűjtés céljára kifejlesztett vagy átalakított geofizikai mérőműszerek, járművek, hajók és repülőgépek, valamint a kifejezetten ezek számára tervezett alkatrészek.
2. Kifejezetten fúrt kutak üzemeltetése céljára kifejlesztett érzékelők olaj- és gázkutakban – ideértve a fúrás közbeni méréshez használt érzékelőket –, valamint kifejezetten az ilyen érzékelőkből történő adatgyűjtés és –tárolás céljára kifejlesztett kapcsolódó berendezések.
3. Kifejezetten olaj, gáz és más természetesen előforduló szénhidrogének feltárása, illetve kitermelése céljából kőzetképződmények fúrására kifejlesztett fúróberendezések.
4. Kifejezetten olaj- és gázkútfúró-berendezésekben, illetve e berendezésekkel történő használatra kifejlesztett fúrófejek, fúrócsövek, súlyosbítók, központosítók és egyéb berendezések.
5. Az »API- és ISO-szabványoknak« megfelelő, az olaj- és gázkutakban használt fúrási kútfejek, »kitörésgátlók«, továbbá »karácsonyfa kútfejelzárók vagy kútfejelzáró szerelvények«, valamint kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.

Műszaki megjegyzések:

- a. A »kitörésgátlót« jellemzően a földfelszínen (vagy víz alatti fúrás esetén a tengerfenéken) alkalmazzák fúrás során annak megakadályozására, hogy az olaj és/vagy gáz a kútból ellenőrizetlenül kitörhessen.
 - b. A »karácsonyfa kútfejelzárót vagy kútfejelzáró szerelvényt« jellemzően a kútból származó folyékony anyagok áramlásának szabályozására alkalmazzák akkor, amikor a kút kész, és az olaj- és/vagy gázkitermelés megkezdődött.
 - c. E pont alkalmazásában az »API- és ISO-szabványok« az American Petroleum Institute 6A, 16A, 17D és 11IW szabványait és/vagy a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet 10423 és 13533 szabványait jelentik, amelyek az olaj- és/vagy gázkutakban alkalmazott kitörésgátlókra, kútfejekre és karácsonyfa kútfejelzárókra vonatkoznak.
6. Fúró és kitermelő platformok nyersolajhoz és földgázhoz.
 7. Olaj, gáz és más, természetben előforduló gyúlékony anyagok feltárása során alkalmazott fúró- és/vagy kőolajfeldolgozó berendezéssel felszerelt hajók és uszályok.
 8. Az API 12J szabványának megfelelő, kifejezetten olaj- vagy gázkutakból történő kitermelés feldolgozására kifejlesztett, a kőolajfolyadékok víztől, valamint bármely gáz folyadékoktól való elválasztására használt folyadék-gáz szeparátorok.
 9. A földgáz kezdeti feldolgozása és szállítása során használt, legalább 40 bar (PN 40, és/vagy ANSI 300) névleges nyomású és legalább 300 000 Nm³/h szívóteljesítményű gázkompresszorok – kivéve a CNG- (sűrített földgáz) töltőállomásokon használható gázkompresszorokat –, valamint a kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
 10. Az olaj- és gázkutakban használt, az »API- és ISO-szabványoknak« megfelelő tenger alatti termelésirányítási berendezések és alkatrészeik.

Műszaki megjegyzés:

E pont alkalmazásában az »API- és ISO-szabványok« az American Petroleum Institute 17 F szabványát és/vagy a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet 13268 szabványát jelentik, amelyek a tenger alatti kitermelés irányítására szolgáló berendezésekre vonatkoznak.

11. Általában nagyteljesítményű és/vagy nagynyomású (0,3 m³/percnél nagyobb teljesítményű és/vagy 40 barnál nagyobb nyomású) szivattyúk, amelyeket kifejezetten fúróiszap és/vagy cement olaj- és gázkutakba történő szivattyúzása céljára fejlesztettek ki.

1.B Tesztelési és vizsgálati berendezések

1. Kifejezetten fúróiszap, olajkút-cementek, valamint egyéb, kifejezetten olaj- és gázkutakban történő használatra kifejlesztett és/vagy kidolgozott anyagok mintavételezéséhez, teszteléséhez és tulajdonságainak elemzése céljára kifejlesztett berendezések.
2. Kifejezetten a fúrás során vagy azt követően az olaj- és/vagy gázkútból, illetve a hozzá kapcsolódó kezdeti feldolgozó-berendezésekből vett kőzetminták, folyékony és gázhalmazállapotú minták, valamint más anyagok mintavételezése, tesztelése és elemzése céljára kifejlesztett berendezések.
3. Kifejezetten az olaj- és/vagy gázkutak fizikai és műszaki állapotával kapcsolatos információk gyűjtése és feldolgozása, valamint a tárolóretegek helyszíni tulajdonságainak meghatározása céljára kifejlesztett berendezések.

1.C Anyagok

1. Kifejezetten az olaj- és gázkutak fúrás során történő megerősítésére, a fúrási törmelék felszínre juttatására, valamint a kútban lévő fúróberendezés kenésére és hűtésére kidolgozott fúróiszapok, fúróiszap-adalékok, valamint ezek összetevői.
2. Az olaj- és gázkutakban használt, az »API- és ISO-szabványoknak« megfelelő cementek és egyéb anyagok.

Műszaki megjegyzés:

Az »API- és ISO-szabványok« az American Petroleum Institute 10A szabványát és/vagy a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet 10426 szabványát jelentik, amelyek kifejezetten olaj- és gázkutakban való felhasználásra kidolgozott olajkút-cementekre és más anyagokra vonatkoznak.

3. Kifejezetten olaj- és/vagy gázkutakból kitermelt kőolaj fúrása és kezdeti feldolgozása során való használatára kidolgozott korróziógátló, emulziós és habzástgátló anyagok és más vegyipari termékek.

1.D Szoftverek

1. Az olaj vagy gáz jövőbeli rendelkezésre állása megállapításának céljából kifejezetten szeizmikus, elektromágneses, mágneses vagy gravitációs felmérésekből származó adatok gyűjtése és feldolgozása céljára kifejlesztett »szoftverek«.
2. Kifejezetten a fúrás és a kitermelés során szerzett információknak az olaj- és gáztelepek fizikai jellemzőinek és viselkedésének vizsgálatához szükséges információk tárolására, elemzésére és értelmezésére kifejlesztett »szoftverek«.
3. Kifejezetten a kőolajtermelő és -feldolgozó üzemek, valamint ezek egyedi alegységeinek »felhasználásához« kifejlesztett »szoftverek«.

1.E Technológiák

1. Az 1.A.01–1.A.11. pontokban meghatározott berendezések »fejlesztéséhez«, »gyártásához« és »felhasználásához« »szükséges« »technológiák«.

NYERSOLAJ FINOMÍTÁSA ÉS FÖLDGÁZ CSEPPFOLYÓSÍTÁSA

2.A Berendezések

1. Hőcserélők és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek, az alábbiak szerint:
 - a. Kifejezetten a földgáz előhűtéséhez kifejlesztett, 500 m³/m³-t meghaladó felszín/térfogataránnyal rendelkező lemezbordás hőcserélők;
 - b. Kifejezetten földgáz cseppfolyósításához, illetve előhűtéséhez kifejlesztett tekercselt hőcserélők.
2. Anyagok – 120 °C alatti hőmérsékleten történő szállításához használt, 500 m³/h-t meghaladó szállítási kapacitású kriogén szivattyúk és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
3. A 2.A.1. pont által nem meghatározott »coldbox« és »coldbox«-berendezés.

Műszaki megjegyzés:

A »coldbox«-berendezés speciálisan kialakított, kifejezetten földgáz-cseppfolyósító létesítményekben a cseppfolyósítás során használt berendezés. A »coldbox« hőcserélőket, csővezetéseket, egyéb műszereket és hőszigetelőket tartalmaz. A »coldbox«-on belüli hőmérséklet – 120 °C alatt van (a földgáz cseppfolyósításához szükséges körülmény). A »coldbox« funkciója a fent bemutatott berendezés hőszigetelése.

4. –120 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű cseppfolyósított gázok szállítási termináljaiban használt berendezések és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
5. 50 mm-t meghaladó átmérőjű, rugalmas és nem rugalmas átvezető csövek anyagok –120 °C alatti szállításához.

6. Kifejezetten cseppfolyósított földgáz szállítására kifejlesztett tengeri járművek.
7. Kifejezetten szennyező anyagok, így sók, szilárd halmazállapotú anyagok és víz nyersolajból történő eltávolítására kifejlesztett elektrosztatikus sóalanító berendezések, valamint kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
8. Valamennyi, kifejezetten vákuumgázolajok vagy vákuummaradékok átalakítására kifejlesztett krakkolóegység – a hidrokrakkolókat is ideértve – és kokszoló, valamint kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
9. Kifejezetten benzin, gázolajpárlatok és kerozin kéntelenítése céljára kifejlesztett hidrogénező egységek, valamint a kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
10. Kifejezetten a kéntelenített benzin magas oktánszámú benzinné való átalakítása céljára kifejlesztett katalitikus reformálók, valamint a kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
11. A szénhidrogén részpárlatok oktánindexének javítását szolgáló finomítóegységek C5-C6 párlatok izomerizálásához, valamint finomítóegységek könnyű olefinek alkilezéséhez.
12. Kifejezetten nyersolaj és üzemanyagok szállítása céljára kifejlesztett, legalább 50 m³/h kapacitású szivattyúk, valamint a kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
13. Legalább 0,2 m külső átmérőjű csövek, amelyek a következő anyagok valamelyikéből készültek:
 - a. Legalább 23 tömegszázalék krómtartalmú rozsdamentes acél;
 - b. 33-nál nagyobb »lyukkorróziós ellenállás egyenértékkel« rendelkező rozsdamentes acélok és nikkalapú ötvözetek.

Műszaki megjegyzés:

A »lyukkorróziós ellenállás egyenérték« (PRE) a rozsdamentes acélok és nikkeltötvözetek lyukkorrózióval vagy hajszaárepedéses korrózióval szembeni korróziós ellenállását mutatja. A rozsdamentes acélok és nikkeltötvözetek lyukkorróziós ellenállását elsősorban összetételük révén lehet meghatározni, amely elsősorban: króm, molibdén és nitrogén. A PRE-szám kiszámításához használt képlet:

14. »Csőgörények« (csővezeték vizsgálatára alkalmas eszköz(ök)) és a kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
15. »Csőgörény«-indítók és -fogadók »csőgörények« behelyezésére vagy kivételére.

Műszaki megjegyzés:

A »csőgörény« jellemzően csővezetékek belülről történő tisztításához, illetve ellenőrzéséhez (korróziós állapot és krakkosodás) használt eszköz, amely a csővezetékben a termék nyomása által halad előre.

16. 1 000 m³-t (1 000 000 litert) meghaladó térfogatú, nyersolaj és üzemanyagok tárolására használt tartályok a következők szerint, valamint a kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek:
 - a. Fiktetős tartályok;
 - b. Úszótetős tartályok.
17. Kifejezetten szénhidrogének, valamint injektáló folyadékok, víz, illetve gáz szállítására kifejlesztett, 50 mm-t meghaladó átmérőjű, rugalmas tenger alatti csövek.
18. Víz fölötti és tenger alatti alkalmazásra és magas nyomásra tervezett rugalmas csövek.
19. Kifejezetten magas oktánszámú benzin könnyű szénhidrátokból történő előállítására kifejlesztett izomerizáló berendezések, valamint a kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.

2.B Tesztelési és vizsgálati berendezések

1. Kifejezetten a nyersolaj és üzemanyagok minőségének (tulajdonságainak) tesztelése és elemzése céljára kifejlesztett berendezések.
2. Kifejezetten a sóalanító folyamat ellenőrzése és optimalizálása céljára kifejlesztett határfelület-ellenőrző rendszerek.

2.C Anyagok

1. Dietilén-glikol (CAS 111-46-6), trietilén-glikol (CAS 112-27-6).
2. N-Metil-pirrolidon (CAS 872-50-4), szulfolán (CAS 126-33-0).
3. Kifejezetten fluid katalitikus krakkolásra vagy gázok – ideértve a földgázt is – tisztítására és/vagy szárítására kifejlesztett, természetes vagy mesterséges eredetű zeolitok.
4. Szénhidrogének krakkolásához és átalakításához használt katalizátorok a következők szerint:
 - a. Kifejezetten katalitikus reformáláshoz tervezett, alumínium-oxid alapú vagy zeolit hordozóra felvitt monofém (platina csoport) katalizátorok;
 - b. Kifejezetten katalitikus reformáláshoz tervezett, alumínium-oxid alapú vagy zeolit hordozóra felvitt vegyes fém katalizátorok (platina és más nemesfémek kombinációja);
 - c. Kifejezetten katalitikus kéntelenítési folyamat céljára kifejlesztett, alumínium-oxid alapú vagy zeolit hordozóra felvitt, molibdénnel bevont kobalt és nikkel katalizátorok;
 - d. Kifejezetten katalitikus hidrokrakkolás céljára kifejlesztett, alumínium-oxid alapú vagy zeolit hordozóra felvitt palládium, nikkel, króm és volfrám katalizátorok.
5. Kifejezetten a benzin oktámszámának növelése céljára kidolgozott benzinadalekok.

Megjegyzés:

Ez a pont az etil-tercier-butil-éterre (ETBE) (CAS 637-92-3) és a metil-tercier-butil-éterre (MTBE) (CAS 1634-04-4) is vonatkozik.

2.D Szoftverek

1. Kifejezetten a földgáz-cseppfolyósító üzemek, illetve ezek egyedi alegységeinek »felhasználásához« kifejlesztett »szoftverek«.
2. Kifejezetten olajfinomító üzemek (az alegységeiket is ideértve) »fejlesztéséhez«, »előállításához« vagy »felhasználásához« tervezett »szoftverek«.

2.E Technológiák

1. A nyers földgáz kondicionálására és tisztítására szolgáló berendezések »fejlesztéséhez«, »előállításához« vagy »felhasználásához« »szükséges« »technológiák« (szárítás, kéntelenítés, a szennyező anyagok eltávolítása).
2. Földgáz cseppfolyósításához használt »technológiák«, a földgáz-cseppfolyósító üzemek »fejlesztéséhez«, »gyártásához« vagy »felhasználásához« szükséges »technológiákat« is ideértve.
3. Cseppfolyósított földgáz szállítására szolgáló berendezések »fejlesztéséhez«, »előállításához« vagy »felhasználásához« »szükséges« »technológiák«.
4. Kifejezetten cseppfolyósított földgáz szállítására kifejlesztett tengeri járművek »fejlesztéséhez«, »gyártásához« vagy »felhasználásához« »szükséges« »technológiák«.
5. Nyersolaj és üzemanyagok tárolásához szolgáló tartályok »fejlesztéséhez«, »előállításához« vagy »felhasználásához« »szükséges« »technológiák«.
6. Finomítóüzem »fejlesztéséhez«, »gyártásához« vagy »felhasználásához« »szükséges« »technológiák«, például:
 - 6.1. Könnyű olefin benzinné történő átalakításához használt »technológiák«.
 - 6.2. A katalitikus reformálás és az izomerizálás technológiái.
 - 6.3. A katalitikus és a termikus krakkolás technológiái.

PETROLKÉMIAI IPAR

3.A Berendezések

1. Reaktorok

- a. Kifejezetten foszgén (CAS 506-77-4) előállítása céljára kifejlesztett reaktorok és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek;
 - b. HDI, TDI és MDI előállítása céljára kifejlesztett foszgénezéses reaktorok és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek, másodlagos reaktorok kivételével;
 - c. Kifejezetten etilén és propilén alacsony (legfeljebb 40 bar) nyomású polimerizációja céljára kifejlesztett reaktorok és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek;
 - d. Kifejezetten EDC (etilén-diklorid) termikus krakkolása céljára kifejlesztett reaktorok és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek, másodlagos reaktorok kivételével;
 - e. Kifejezetten vinilklorid előállítása során történő klórozás és oxiklórozás céljára kifejlesztett reaktorok és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek, másodlagos reaktorok kivételével;
2. Forró, tömény ecetsavnak ellenálló anyagokból álló vékonyfilmes bepárlók és esőfilmes bepárlók és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek, illetve az ezek számára kifejlesztett szoftverek.
 3. Sósav elektrolízises bontására szolgáló üzemek és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek, illetve az ezek számára kifejlesztett szoftverek.
 4. 5 000 mm-t meghaladó átmérőjű oszlopok és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
 5. Kerámiagolyókat vagy -csészéket tartalmazó, legalább 10 mm névleges átmérőjű golyós és csészés szelepek és kifejezetten ezek számára kifejlesztett alkatrészek.
 6. 2 MW-nál nagyobb beépített teljesítményű és az API 617 vagy API 618 szabványnak megfelelő radiális és/vagy dugattyús kompresszorok.

3.B Tesztelési és vizsgálati berendezések

3.C Anyagok

1. Trinitro-toluol, ammónium-nitrát gyártása és robbanóanyagok gyártása során használt egyéb kémiai és petrokémiai folyamatok során alkalmazott katalizátorok, illetve az ezek számára kifejlesztett szoftverek.
2. Monomerek, pl. etilén és propilén gyártása során alkalmazott katalizátorok (gőzkrakkoló egységek és/vagy. gas-to-petrochemicals (GTP) egységek), illetve az ezek számára kifejlesztett szoftverek.

3.D Szoftverek

1. Kifejezetten a 3.A pontban meghatározott berendezések »fejlesztésére«, »gyártására« vagy »felhasználására« kifejlesztett »szoftver«.
2. Kifejezetten metanol üzemekben történő használatra kifejlesztett »szoftverek«.

3.E Technológia

1. Gas-to-liquid (GTL) vagy gas-to-petrochemicals (GTP) folyamatok vagy üzemek »fejlesztésére«, »gyártására« vagy »felhasználására« szolgáló »technológia«.
2. Ammónia és metanol üzemek gyártására kifejlesztett berendezések »fejlesztéséhez«, »gyártásához« vagy »felhasználásához« »szükséges« »technológia«.
3. MEG (Monoetilén-glikol), EO (Etilénoxid) / EG (Etilén-glikol) »gyártására« szolgáló »technológia«.

Megjegyzés:

»Technológia« az áruk »fejlesztéséhez«, »gyártásához« vagy »felhasználásához« szükséges egyedi információ. Ez az információ lehet »műszaki adat« vagy »műszaki támogatás«.

8. A rendelet a VIa. melléklettel egészül ki:

„VIa. MELLÉKLET

A 8. cikkben, a 10. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 31. cikk (1) bekezdésében említett kulcsfontosságú berendezések és technológia

HR-kód	Árumegnevezés
	– Béléscső, termelőcső és fúrócső, olaj- vagy gázfúráshoz:
7304 22	– – Rozsdamentes acél fúrócső
7304 23	– – Más fúrócső
7304 24	– – Más, rozsdamentes acélból
7304 29	– – Más
ex 7305	Más cső vasból vagy acélból (pl. hegesztve, szegecselve vagy hasonlóan zárva), kör alakú keresztmetszettel, ha a külső átmérője meghaladja a 406,4 mm-t, krómtartalma minimum 1 % és –120 °C alatt is ellenállóképes a hideggel szemben
	– Vezetékcső, amelyet olaj vagy gáz szállítására használnak:
7306 11	– – Hegesztett, rozsdamentes acélból
7306 19	– – Más
	– Béléscső és termelőcső olaj- vagy gázfúráshoz:
7306 21 00	– – Hegesztett, rozsdamentes acélból
7306 29 00	– – Más
	Tartály vasból vagy acélból, sűrített vagy folyékony gáz tárolására:
7311 00 99	– Legalább 1 000 liter űrtartalommal
ex 7613	Alumíniumtartály sűrített vagy folyékony gáz tárolására 1 000 liter vagy több űrtartalommal

9. A rendelet a VIb. melléklettel egészül ki:

„VIb. MELLÉKLET

A 10a., 10b. és 10c. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett kulcsfontosságú berendezések és technológiák

HR-kód	Árumegnevezés
8406 10 00	Gőzturbina hajózáshoz
ex 8406 90	Hajózáshoz használt gőzturbina alkatrészei
8407 21	Kívül felszerelhető motor hajózáshoz
ex 8407 29	Más motor hajózáshoz
8408 10	Motor hajózáshoz
ex 8409 91 00	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 21 vagy a 8407 29 alszám alá tartozó motor alkatrészei
ex 8409 99 00	Kizárólag vagy elsősorban a 8408 10 alszám alá tartozó motor alkatrészei
ex 8411 81	Más gázturbina legfeljebb 5 000 kW teljesítménnyel, hajózáshoz
ex 8411 82	Más gázturbina 5 000 kW-ot meghaladó teljesítménnyel, hajózáshoz
ex 8468	Forrasztó-, keményforrasztó vagy hegesztőgép és készülék, vágásra alkalmas is, a 8515 vtsz. alá tartozó gép kivételével; gázzal működő gép és készülék felületi hőkezelésre
ex 8483	A hajó merülési vonalán 55 000 tonna vagy annál nagyobb hordképességű vízi járművek meghajtására tervezett közlőműtengely (vezérműtengely és forgattyús tengely is) és a forgattyú; csapágyház és csúszócsapágy; fogaskerék és fogaskerekes hajtómű; golyó vagy görgőbetétes mozgató csavarszerkezet; fogaskerekes és más állítható sebességváltó, nyomatékvtó is; lendkerék és szíjtárcsa, ékszíjtárcsa is; tengelykapcsoló és tengelykötés (univerzális kötés is)
8487 10	Hajó- vagy csónakpropeller és ennek lapátjai
ex 8515	Elektromos (az elektromosan hevített gázzal működő is), lézer- vagy más fény- vagy fotonsugaras, ultrahangos, elektronsugaras, mágnesimpulzusos vagy plazmaívforgasztó, keményforrasztó vagy hegesztőgép és -készülék, vágásra alkalmas kivételben is; fém vagy cermet meleg porlasztására (szórására) szolgáló gép és készülék
ex 9014 10 00	Iránykereső műszer (tájéoló), kizárólag tengerészeti iparban

HR-kód	Árumegnevezés
ex 9014 80 00	Más navigációs eszköz és készülék, kizárólag tengerészeti iparban
ex 9014 90 00	A 9014 10 00 és a 9014 80 00 alszám alá tartozó alkatrész és tartozék, kizárólag tengerészeti iparban
ex 9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő, kizárólag tengerészeti iparban"

10. A rendelet a VII. melléklettel egészül ki:

„VII. MELLÉKLET

A 15. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett arany, nemesfémek és gyémánt jegyzéke

HR-kód	Árumegnevezés
7102	Gyémánt, megmunkálva is, de foglalat vagy szerelés nélkül
7106	Ezüst (beleértve az arannyal vagy platínával bevontat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban
7108	Arany (beleértve a platínával bevont aranyat is), megmunkálatlanul, félgyártmány vagy por alakban
7109	Arannyal plattírozott ezüst vagy nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7110	Platina megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban
7111	Platínával plattírozott nem nemesfém, arany vagy ezüst, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7112	Nemesfém vagy nemesfémekkel plattírozott fém törmeléke és hulladéka; más nemesfémet vagy nemesfémvegyületet tartalmazó törmelék és hulladék, elsősorban nemesfém visszanyeréséhez"

11. A VIIa. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„VIIa. MELLÉKLET

A 10d., 10e. és 10f. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett, ipari folyamatok integrálását szolgáló szoftverek

1. Vállalati erőforrás-tervező szoftver, kifejezetten a nukleáris, a katonai, a gáz-, olaj-, tengerészti, repülő-, pénzügy és építőiparban történő felhasználásra kifejlesztve.

Magyarázat: A vállalati erőforrás-tervező szoftvert számvitelhez, vezetői számvitelhez, a humánerőforrással és a gyártással kapcsolatosan, az ellátási lánc igazgatásához, projektmenedzsmenthez, ügyfélkapcsolat-kezeléshez, adatszolgáltatásokhoz vagy hozzáférés-ellenőrzéshez használják.”

12. A VIIb. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„VIIb. MELLÉKLET

A 15a., 15b. és 15c. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett grafit és nyers- vagy félig feldolgozott fémek

Bevezető megjegyzés: A termékek e mellékletbe történő befoglalása nem sérti az I., II. és III. mellékletbe foglalt termékekre alkalmazandó szabályokat

1. Grafit	
HR-kód	Árumegnevezés
2504	Természetes grafit
3801	Mesterséges grafit; kolloid vagy szemikolloid grafit; grafitból vagy más szénből készült termékek massa, tömb, lemez alakban vagy mint más félgyártmány
6815 10	Nem elektromos áru grafitból vagy más szénből, beleértve a szénszálat
6903 10	Retorta, olvasztótégely, karmantyú, fúvóka, dugasz, állvány, választóedény, cső, csővezeték, tok, hüvely és rúd vagy más tűzálló kerámiatermék. Több mint 50 tömegszázalékban grafitot vagy más szenet vagy ezek keverékét tartalmazó termék a kovácsolt, foszforos porból vagy hasonló szilíciumos földből készült kivételével
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, grafitból vagy más szénből készült cikk, fémmel vagy anélkül
2. Vas és acél	
HR-kód	Árumegnevezés
7201	Nyersvas és tükörvas, buga, tuskó, tömb vagy más elsődleges formában
7202	Ferroötvözet

2. Vas és acél

HR-kód	Árumegnevezés
7203	Vasércből közvetlen fémkiválasztással nyert vastartalmú termék és más szivacsos vastartalmú termék tömb, pellet vagy hasonló formában; legalább 99,94 tömegszázalék tisztaságú vastömb, pellet vagy hasonló formában
7204	Vas- és acéltörmelék és hulladék; ingot újraolvasztott hulladék vasból vagy acélból
7205	Szemcse és por nyersvasból, tükrövasból, vasból vagy acélból
7206	Vas és ötvözetlen acél ingot vagy más elsődleges formában
7207	Félkész termék vasból vagy ötvözetlen acélból
7218	Rozsdamentes acél, ingot vagy más elsődleges formában; félkész termék rozsdamentes acélból
7224	Más ötvözött acél ingot vagy más elsődleges formában; félkész termék más ötvözött acélból

3. Réz és ebből készült áruk

HR-kód	Árumegnevezés
7401 00 00	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)
7402 00 00	Finomítatlan réz; rézanód elektrolízises finomításhoz
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan
7404 00	Réz hulladék és -törmelék
7405 00 00	Segédötvözet (mesterötvözet)
7406	Rézpor és -pehely
7407	Rézrúd és -profil
7410	Réz fólia (papír, karton, műanyag vagy hasonló alátét, nyomtatva is) ha vastagsága (az alátétet nem számítva) legfeljebb 0,15 mm
7413 00 00	Sodort huzal, kábel, fonott szalag és hasonló rézből, az elektromos szigetelésű kivételével

4. Nikkel és ebből készült áruk

HR-kód	Árumegnevezés
7501	Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsugorított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső terméke
7502	Megmunkálatlan nikkel

4. Nikkel és ebből készült áruk

HR-kód	Árumegnevezés
7503 00	Nikkelhulladék és -törmelék
7504 00 00	Nikkelpor és -pehely
7505	Nikkelrúd, -profil és -huzal
7506	Nikkellap, -lemez, -szalag és -fólia
7507	Nikkelcső és csőszerelvény (pl. csatlakozó, karmantyú, könyökdarab, csőtoldal)

5. Alumínium

HR-kód	Árumegnevezés
7601	Megmunkálatlan alumínium
7602	Alumíniumhulladék és -törmelék
7603	Alumíniumpor és -pehely
7605	Alumíniumhuzal
7606	Alumíniumlap, -lemez, vagy -szalag, vastagsága több mint 0,2 mm
7609 00 00	Alumínium csőszerelvény (például csatlakozókarmantyú, könyökdarab, csőtoldal)
7614	Sodort huzal, kábel, fonott szalag és hasonló alumíniumból, az elektromos szigetelésű kivételével

6. Ólom

HR-kód	Árumegnevezés
7801	Megmunkálatlan ólom
7802 00 00	Ólomhulladék és -törmelék
7804	Ólomlap, -lemez, -szalag és -fólia; ólompor és -pehely

7. Cink

HR-kód	Árumegnevezés
7901	Megmunkálatlan cink
7902 00 00	Cinkhulladék és -törmelék
7903	Cinkpor, -szemcse és -pehely

7. Cink

HR-kód	Árumegnevezés
7904 00 00	Cinkrúd, -profil és -huzal
7905 00 00	Cinklap, -lemez, -szalag és -fólia

8. Ón

HR-kód	Árumegnevezés
8001	Megmunkálatlan ón
8002 00 00	Ónhulladék és -törmelék
8003 00 00	Ónrúd, -profil és -huzal

9. Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk

HR-kód	Árumegnevezés
ex 8101	Volfrám (tungsten) és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is, más, mint a röntgencsővekhez használt antikatódok
ex 8102	Molibdén és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is, más, mint a kifejezetten fogászati használatra kifejlesztett termékek
ex 8103	Tantál és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is, más, mint a kifejezetten ortopédiai és sebészeti célra kifejlesztett fogászati eszközök és sebészeti eszközök és termékek
8104	Magnézium és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is
8105	Kobaltszulfid-fémkeverék és a kobalt-előállítás más közbeeső terméke; kobalt és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is
ex 8106 00	Bizmut és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is, más mint a kifejezetten gyógyszeripari felhasználásra szánt kémiai vegyületek előállításához elkészítettek
8107	Kadmium és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is
8108	Titán és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is
8109	Cirkónium és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is
8110	Antimon és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmeléket is

9. Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk

HR-kód	Árumegnevezés
8111 00	Mangán és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmelékét is
ex 8112	Berillium, króm, germánium, vanádium, gallium, hafnium, indium, nióbium (kolumbium), rénum és tallium, valamint ezekből készült áru, beleértve ezek hulladékát és törmelékét is, más, mint a röntgencsővekhez használt ablakok
8113 00	Cermet és ebből készült áru, beleértve a hulladékot és törmelékét is”

13. A XIII. és XIV. mellékletet el kell hagyni.